



## PISMO LUDOWE DLA POLONII W AMERYCE.

Chicago, Illinois, Czwartek 9-go Stycznia, 1896 roku.

ENTERED AT THE POST-OFFICE AT CHICAGO, ILLINOIS, AS SECOND-CLASS MATTER.

No. 2.

Rok 24.

Zaproszenie do przedpłaty na

### TYGODNIK POWIEŚCIOWO- NAUKOWY.

R. CZNIK X.

Z Nowym Rokiem rozpocznie się Rocznik dziesiąty "Tygodnika Powieściowo-Naukowego".

W X Roczniku rozpoczniemy druk bardzo pięknego dzieła (osobliwie dla kobiet piękne do czytania) pod tytułem.

**BRANKI W JASYRZE**  
ozdobione wieloma obrazkami z któ-  
podajemy jeden obrazek poniżej.

Dzieło to nas samych, sprowa-  
dzone z Europy, kosztuje \$6.80 a  
cały Tygodnik z tem dziełem dla  
każdego kosztować będzie na cały  
rok tylko **jednego Dolara.**

Dzieło to "Branki w Jasyrze"  
nie będzie drukowane osobno w  
książkę.

Kto miał sposobność już kiedyś  
czytać "Branki w Jasyrze" nie ty-  
ko sam zapisał ale i swych znajo-  
mych zachęcał do zapisania sobie  
Tygodnika

Upraszamy wszystkich Czytelników  
chcących być abonamentami Tygo-  
dnika, aby się pospieszyli i przysła-  
li prenumeratę czempredzie.

**Prenumerata wynosi  
jednego dolara na cały  
rok.**

Kto nie zna "Tygodnika", niechaj  
pisze po 1-szy numer na pokaz, a chę-  
tnie wysłamy.

Ziomek i sługa.  
**Władysław Dydiewicz,**  
532 Noble Str., Chicago.

### PRZEGLĄD

WIADOMOŚCI ZAGRANICZNYCH  
Z OSTATNIEGO TYGODNIA.

Rosja i Francja obiecały  
Stanom Zjednoczonym, iż bę-  
dą je popierać dyplomatycznie  
w ich sporze z Anglią  
pod względem kwestyi vene-  
zuelskiej. Rosja chce nawet  
finansowo pomagać Stanom  
Zjednoczonym.

Z Władystołu donoszą,  
że położenie na wyspie Korea  
jest bardzo krytyczne. Król  
jest wciąż otoczony śpięgami i  
obawia się, że zostanie zamor-  
dowany; strzegą go każdej  
nocy amerykańscy misjonarze.

Z Konstantynopola donoszą,  
że z żołnierzy tureckich znaj-  
dujących się w pobliżu Zeitun,  
umiera 50 do 60 dziennie. Zi-  
mno jest okropnie i utrzyma-  
nie nader mizerne. W całej  
armii tureckiej z wyjątkiem  
wojska leżącego w Konstanty-  
nopolu panuje straszliwy stan.  
Żołnierze są ubrani w lachma-  
ny. Szeregi ich zostają prze-  
rzedane przez choroby każde-  
go rodzaju i przez liczne dezer-  
cye. Bardzo wielu żołnierzy u-  
cieka, ponieważ nie dostają  
złota.

W Petersburgu zachorowa-  
ło od dnia 20-go do 29-go gru-  
dnia 70 osób na cholera — u  
marło 50.

Z Berlina nadeszły następu-  
jące wiadomości: Pewien mo-  
skiewski kupiec ryczałtowy,  
który w rosyjskim świecie han-  
dlowym odgrywa wielką rolę  
a święta Bożego Narodzenia

zwyczajnie przepędza w Berli-  
nie, wie coś o zamachu na ży-  
cie cara. Twierdzi, że nihilisci  
postanowili carowi odebrać ży-  
cie. Nihilisci, gdy terazniejszy  
car wstępował na tron, posta-  
nowili dać mu jeden rok czasu  
na próbę, aby miał sposobność  
przeprowadzenia reform libe-  
ralnych. Car nie "przeżył pró-  
by" jak się należy i ma za to  
przypłacić życiem. Młody Izra-  
elita, znajdujący się na uniwer-  
sytacie w Moskwie został przez  
los wybrały do wykonania wy-  
roku śmierci. Przebrał się ja-  
ko "commis voyageur" i miał  
w skrzyneczce z wzorami bom-  
bę przygotowaną. Spotkał ca-  
ra kilkakrotnie, lecz nie poznał  
go, gdyż tenże miał na sobie  
zawsze pojedynczy mundur pul-  
kownika gwardyi. Ostatecznie  
został ów student uwięziony z  
przyczyn ogólnych i jakas jego  
przyjaciółka zdradziła policyi  
tajemnicę.

Cała prasa rosyjska dostała  
od władzy rozkaz milczenia o  
tej sprawie. Że tu nie chodzi  
o kaskę dziennikarską można  
wnioskować z tego, że w Mos-  
kwie i Warszawie aresztowano  
w ostatnich czasach bardzo  
wielu ludzi i że aresztowani byli  
wyłącznie studenci.

Oddział angielski, którym  
dowodzi niejaki dr. Jamieson,  
wkroczył w tych dniach do  
rzeczypospolitej tak zwanych  
Boerów, do Transvaalu, kraju  
położonego w południowej Af-  
ryce; z jakiej to przyczyny się  
stało nie jest dotychczas do-  
kładnie wyjaśnionem. Wiemy  
dokładnie, że niemiecki cesarz  
obiecwał Boerom moralne swe  
poparcie i zapytał się urzędo-  
wnie rządu angielskiego, co  
tenże myśli uczynić, aby w  
Transvaalu zaprowadzić "status  
quo". Niemieckie czasopisma  
są rozjątrzone. Zwłaszcza ber-  
lińska "Kreuz-Zeitung" odzy-  
wa się między innymi: "U Ang-  
lików panuje wciąż ta sama  
chciwość i zdrada. Dzisiaj za-  
dają Afryki, a wczoraj chciało  
im się południowej Ameryki."

Oddział, który wtargnął do  
Transvaalu, liczy około 700  
żołnierzy, którzy mają przy so-  
bie 6 armat systemu Maxim'a.  
Dr. Jamieson, który stoi na je-  
go czele, wstąpił się kiedyś  
swojem zwycięstwem nad afry-  
kańskim królikiem Lobengula.  
Krueger, prezydent Transvaa-  
lu powołał do broni wszystkich  
tych, którzy są w stanie ją no-  
sić. Boerzy mogą wysłać w  
pole 6000 dobrze uzbrojonych  
ludzi.

Z Konstantynopola donoszą  
1-go stycznia, że w sobotę i w  
niedzielę wydarzyły się nowe  
rozruchy w Turcji azjatyckiej  
a głównie w Orfah.

Rezerwy armii w Moosch,  
Sardis, Aleshgarrd i Bitis zo-  
stały powołane do służby. Or-  
miański biskup w Erzerum zo-  
stał uwięziony i odwieziony do  
Konstantynopola. Jest oskar-  
żonym, iż odgrywał wybitną

rolę w buncie przeciw rządowi.  
Uwięzieniu jego wywołało wiel-  
kie wzburzenie w Erzerumie i  
tamtejsze władze wszelkie po-  
czyniły przygotowania, aby za-  
pobiedz rozruchom.

Z Londynu donoszą 2-go sty-  
cznia. Dr. Jamieson, który na  
czele 700 ludzi wtargnął do  
kraju Boerów, został przez nich  
pobity w pobliżu Johannesburgu,  
stolicy Transvaalu Boe-  
rami dowodził jen. Joubert.  
Strata dr. Jamieson, który się  
ostatecznie poddał, jest dość  
znaczna.

Z drugiej strony donoszą, że  
angielska południowo afrykań-  
ska kompania chce mobilizo-  
wać więcej ludzi, aby wtargnąć  
do Transvaalu.

Wiadomość o porażce dr.  
Jamieson wywołała wielkie wra-  
żenie w Londynie, ponieważ  
tenże był administratorem an-  
gielskiej południowo-afrykań-  
skiej kompanii.

Boerzy zostali zmuszeni do  
stanowczego kroku przeciw za-  
chciankom angielskim. Liczą  
oni tylko 15 000 nieczyszyn,  
lecz panują absolutnie w ich  
rzeczypospolitej, chociaż tam  
znajduje się 60 000 cudzoziem-  
ców zwanych Uitlanders. 15  
lat temu utworzono rzeczp-  
spolitą i zawarto z Anglią tra-  
ktat, że Boerzy nie będą mieli  
stosunków z innemi mocarstwami,  
jak tylko przez Anglię. Dla  
tego rości sobie Anglia niejako  
prawo do zwierzchnictwa  
nad Transvaalem. Tak zwani  
Uitlanders są po większej czę-  
ści Anglikami, chociaż znajdu-  
ją się Niemcy, Amerykanie i  
nieliczni Francuzi. Ci wszyscy  
są nieprzyjaciółmi Boerów i  
chcieliby brać udział w admi-  
nistracji kraju. Uskarżają się  
także na niesprawiedliwe pra-  
wa. W szkołach uczą tylko je-  
zyka hollandskiego. Niepodo-  
bieństwem prawie dla cudzo-  
ziemców jest stać się obywatela-  
mi.

Boerzy, jak już nazwa wska-  
zuje, są wyłącznie farmerami,  
Uitlanders zaś są górnikami,  
prospektorami i kupcami, któ-  
rzy twierdzą, że oni rozwinęli  
dobrobyt kraju. Niezadowo-  
lenie istnieje od dawna i cud-  
zoziemcy grozili nawet rew-  
olucją, gdyż petycye o zniesie-  
nie niesprawiedliwych praw nie  
zostały uwzględnione. W tym  
celu poczęto w przeszłym roku  
tworzyć kompanie milicyi.

Zwracając się do sytuacji w  
Europie znajdujemy, że Niem-  
cy twierdzą, iż są spokrewnio-  
nymi z Boerami i dla tego ro-  
szczą sobie prawo do moral-  
nego protektoratu nad Boera-  
mi. Berlińskie gazety oświad-  
czają jawnie, że Niemcy będą  
bronić Boerów i nie zezwolą,  
aby Anglia broniła rewolucy-  
onistów (Dra Jamieson i jego  
przyjaciół). Twierdzą zarazem,  
że Anglia usiłuje w Transvaa-  
lu postępować tak, jak to usi-  
łowała uczynić w Venezueli.

Z Londynu donoszą 3 sty-  
cznia, że obchodzą pogłoski,

że dr. Jamieson został przez Bo-  
erów stawiony przed sąd wo-  
jenny i rozstrzelany. Dalej mó-  
wiono, że drugi oddział "An-  
gielski południowo-afrykań-  
skiego stowarzyszenia", skła-  
dający się z 400 ludzi, którzy  
mieli wzmocnić oddział dr. Ja-  
mesona, został zupełnie znie-  
siony przez Boerów. Doniesio-  
no także, że w Johannesburgu,  
stolicy Transvaalu, powstał  
bunt i że podczas rozruchu bar-  
dzo wielu ludzi zostało zabi-  
tych.

Niemiecki cesarz przesłał  
Kruegerowi, prezydentowi rzec-  
zypospolitej południowo-afry-  
kańskiej telegram z powino-  
waniem, że zdołał za pomocą  
swych własnych ludzi bez  
odwołania się do przyjaznych  
mocarstw znieść bandy uzbro-  
jone, które chciały naruszyć  
pokój rzeczypospolitej.

W Niemczech składają pie-  
niądze na Boerów, którzy zo-  
stali rannymi w bitwie pod  
Kruegersdorf; w samym Ham-  
burgu zebrano 180,000 marek.

Wszystkie gazety angielskie  
jak najsurwiej krytykują de-  
peszę niemieckiego cesarza do  
Boerów i powiadają, że łatwo  
może wybuchnąć wojna pomię-  
dzy Niemcami i Anglią.

Prezydent Transvaalu Krue-  
ger wydał proklamacyę, w któ-  
rej zapewnia cudzoziemców, że  
rząd nie ma nic przeciw temu,  
aby swe skargi przedłożyli le-  
gislatorze. Zarazem zniósł rząd  
wszelkie podatki na żywność,  
aby zapobiedz biedzie.

Jako środek bezpieczeństwa  
przeciw możliwej rewolucyi,  
rząd zaprzysiął 1000 wolont-  
ryszów jako policyantów, któ-  
rzy należą do wszystkich naro-  
dowości, zastąpionych w Tran-  
svaalu. Mają utrzymywać por-  
ządek w Johannesburgu i in-  
nych miejscowościach.

Wszystkie francuskie czo-  
pisma potępiają awanturę  
wyprawę Jamesona do Tran-  
svaalu, dodając, że Anglicy  
chcieliby zabrać kopalnię zło-  
ta tam się znajdującą i twier-  
dzą, że Jameson nie działał bez  
rozkazów Cecila Rhodes, pre-  
zesa ministerium angielskiej  
provincyi w południowej Af-  
ryce.

Z Londynu donoszą 4 sty-  
cznia: Biuro kolonialne ode-  
brało dzisiaj depeszę z Johan-  
nesburgu, która donosi, że tam  
panuje obecnie spokój.

Z Konstantynopola donoszą  
4 stycznia: Rząd w Orah mia-  
ła być nader straszną. Urzędo-  
we telegramy opiewają, że 900  
chrześcijan zostało zaręczanych,  
lecz prywatne wiadomości po-  
dają, że liczba zamordowanych  
chrześcijan wynosi przeszło 2  
tysiące.

I w Biredjsk, ważnej miej-  
sowości, położonej nad rzeką  
Eufrat miała się wydarzyć wiel-  
ka rzeź chrześcijan.

Książę Haltfeldt, niemiecki  
poseł w Londynie, uwiadomił

lord'a Salisbury, że Niemcy nie  
uznają zwierzchnictwa Anglii  
nad Transvaalem. Rząd austry-  
acki jest tego samego zdania.

### Rewolucya Kubańska.

Z Madrytu donoszą 1-go sty-  
cznia: Istnieje wielka różnica  
między urzędowemi i nieurzęd-  
owemi wiadomościami z wy-  
spy Kuba. Urzędowo donoszą,  
że Valdez i Navarro ścigają  
powstańców, którzy się cofają  
z prowincyi Matansas i utracili  
1600 ludzi. Nieurzędowo zaś  
sprawozdania opiewają, że po-  
wstańcom ani się śni o cofaniu  
się, i że w Matansas okazują  
większą ruchliwość, niż kiedy-  
kolwiek przedtem. W pobliżu  
Camarioca 15 mil od miasta  
Matanzas znajduje się 2000  
powstańców, których zamiarem  
jest zająć Matansas. Jen. po-  
wstańców Bandera znajduje się  
na czele 3000 ludzi w pobliżu  
Corralfalso, pomiędzy Union  
de Keyes i Jaguez Grande a  
Gomez zajmuje także znako-  
mite stanowisko, Laceret zaś  
ze swym oddziałem maszeruje  
ku Ciora, miejscowości po-  
łożonej na północ od Sabanilla  
a na zachód od Union de Ke-  
yes.

Że powstańcom musi się nie-  
źle powodzić, wynika już z tego,  
że kapitan jen. Campos tele-  
grafował do Hiszpanii po no-  
we posiłki, aby być w stanie  
obronić miasto Havana, gdy-  
by powstańcy na takowe ude-  
rzyli.

Z Santiago de Cuba dono-  
szą, że 600 Hiszpanów, który-  
mi dowodził pułkownik Kodon  
i Padros stoczyli bitwę w po-  
bliżu Jiguani, niedaleko od Ba-  
yamo, w prowincyi Santiago  
de Cuba, z powstańcami, któ-  
rymi dowodził Rabi i pobili  
ich. Powstańcy mieli 19 zabi-  
tych i 47 rannych, Hiszpanie  
mieli 8 zabitych i 45 rannych.

Urzędownie donoszą, że po-  
wstańcy utracili w pobliżu Ca-  
limete (28 grudnia) 300 ludzi.

HAVANA, 1-go stycznia.  
Wiadomości nadeszłe dzisiaj z  
widowni walki potwierdzają  
dane o ruchach powstańców.  
Kubańscy posuwają się w  
kierunku zachodnim z wido-  
wnym zamiarem zdobycia miej-  
sowości Los Pales, małego  
miasteczka, położonego nad  
koleją idącą do Guines. Los  
Pales leży w kierunku półno-  
cno-zachodnim od Cabezas,  
najbardziej na zachód położo-  
nej miejscowości, którą po-  
wstańcy dotychczas zajęli, a  
gdzie kilka dni temu podpalili  
dworzec kolejowy. Urzędnicy  
hiszpańscy niezmieniają, że po-  
wstańcy chcą iść na wschód  
ku prowincyi Santa Clara i to  
przez północną część okręgu  
Sagua. Byłoby to tak samo,  
jak gdyby ktoś powiedział:  
"Wstąpił do piekła, po drodze  
mu było", gdyż właściwa dro-  
ga jest o połowę krótsza. Dla  
tego też śmieją się przyjaciele  
powstańców i twierdzą, że od-  
działy generałów Gomez i Ma-

ceo posuwają się wciąż w kie-  
runku zachodnim.

HAVANA, 2-go stycznia.  
Dzisiaj po południu miało sto-  
czyć ważną bitwę w pobliżu  
miasta Alfonso XII, w zachod-  
niej części prowincyi Matan-  
zas.

Lacreda, regularny dowód-  
ca w Matansas, znajduje się w  
środku tej prowincyi pomię-  
dzy kolejami, z których jedna  
prowadzi do Matansas, a dru-  
ga do Cardenas. Wojsko hi-  
szpańskie nie czyni wielkich u-  
siłowań, aby przeszkadzać o-  
peracyom powstańców. W Ha-  
vana wprost zarzucają genera-  
łom Suarez, Valdez, Luque i  
innym, że nie popierają jene-  
rala Campos, jak to czynić po-  
winni.

Inżynierzy wojskowi twier-  
dzą, że miasto Havana może  
się oprzeć armii liczącej 75 000  
ludzi, gdyby ci nie mieli armat  
potrzebnych do oblężenia.

Jednakże istnieje obawa, że  
powstańcy zamierzają z dwóch  
stron na miasto Havana i to z  
prowincyi Matansas i z provin-  
cyi Pinar del Rio, gdzie się  
powstańcy zgromadzają w sile  
znaczej.

MADRYT, 3-go stycznia.  
Urzędownie donoszą, że prze-  
dniej straży powstańców, któ-  
rymi dowodzi Gomez i Maceo  
udało się wtargnąć do provin-  
cyi Havana. Ten sam tele-  
gram donosi, że kilka hiszpań-  
skich oddziałów ściga powstań-  
ców, którzy idąc ku miastu  
Havana, poprzeczali druty te-  
legraficzne i spustoszyli koleje.

HAVANA, 3-go stycznia.  
Przez zawieszenie stanu oblę-  
żenia nad prowincjami Hava-  
na i Pinar del Rio, okazały  
władze, iż wiedzą, że położenie  
Hiszpanów jest krytyczne.

Gomez oświadczył, że wtarg-  
nięcie do prowincyi Pinar del  
Rio i postępowanie władz oka-  
zuje, że wyrzekły się wszelkiej  
nadziei, że będą mogły temu  
zapobiedz.

KINGSTON, Jamaica, 3-go  
stycznia. Wiadomości, które  
co dopiero nadeszły z obozu a-  
merykańskich sprzymierzeń-  
ców kubańskich powstańców,  
a którymi dowodzi jen. Wil-  
son, opisują potyczkę, którą  
stoczono w pobliżu Las Puria-  
les, w prowincyi Manzanillo.  
Powstańcy pod Wilsonem u-  
derzyli na fort Las Puriales,  
broniony przez 200 Hiszpa-  
nów. Po walce trwającej trzy  
godziny Hiszpanie oddali fort.  
Utracili 42 w zabitych i 23 w  
rannych; powstańcy zaś mieli  
29 zabitych i 24 rannych. W  
twierdzy owej znaleziono wiel-  
ki zapas amunicyi i żywności i  
500 karabinów; później został  
fort za pomocą dynamitu wy-  
sadzony w powietrze.

TAMPA, Fla., 4 stycznia.  
Catarino Garza, znany meksy-  
kański rewolucjonaryusz przy-  
łączył się do patriotów kubań-  
skich. Jest znanym z odwagi i  
doświadczenia i dla tego do-  
stanie niezawodnie dowództwo

nad okręgiem Ranchuelo. Ob-  
jął on tymczasem dowództwo  
nad oddziałem, którym da-  
wniej dowodził Hernandez.

HAVANA, 5 stycznia. W  
mieście panuje wielkie rozgo-  
rączkowanie, gdyż mieszkań-  
cy spodziewają się każdej chwi-  
li napadu armii powstańców,  
lub części takowej. Wczoraj  
widziano oddziały Nuneza i  
Bermudeza w Managua, wsi  
położonej 12 mil od Havana.  
Władze same uznają obecnie,  
że położenie jest bardzo kryty-  
cznem.

Powstańcy spalili wieś Ga-  
briel i miasta Guira, Melene i  
Alquizar położone w provin-  
cyi Pinar del Rio.

Cała wyspa Kuba z wyją-  
tkiem miasta Havana, znajdu-  
je się faktycznie w rękach po-  
wstańców.

Żąda \$200,000.

Pontiac, Mich., 2-go sty-  
cznia. Simon Ensign ztąd, któ-  
ry był uwięziony w Moro Castle  
w Havana na wyspie Kuba  
przez 20 lat uwiadomił rząd  
Stanów Zjednoczonych, że ża-  
da od rządu hiszpańskiego  
\$200,000.

Ensign, obywatel Stanów  
Zjednoczonych był zatrudniony  
przy budowaniu kolei żelaznej.  
Podejrzany podczas jednej z  
dawniejszych rewolucyi o sym-  
patyę dla powstańców, chociaż  
był niewinnym, został wrzuco-  
ny do więzienia, w którym prze-  
bywał przez 20 lat bez proces-  
u. Dwaj jego towarzysze u-  
marli w więzieniu, a jemu u-  
dało się przypadkowo uciec.  
Ensign liczy lat 72.

Śmierć w płomieniach.

Columbus, O., 3 sty-  
cznia. Podczas pożaru, który  
wczoraj zniszczył rezydencyę  
John'a H. Hibbard położoną  
pn. 1398 przy E. Long str. 6  
ludzi utraciło życie, a kilka in-  
nych ocalało z wielką biedą.  
Ciała ofiar zostały częściowo  
zniszczone przez płomień. Ofi-  
arami są: John H. Hibbard,  
jego żona, 5 letni Allen Hib-  
bard, Dorothy Hibbard, nie-  
mowlę, panna Fay Hibbard i  
pani Grace Hibbard Lee. Hib-  
bard był sekretarzem dla "Cen-  
tral Ohio Natural Gas and  
Fuel Co." Czterech synów li-  
czących mniej niż 15 lat każdy  
i służący liczący 18 lat zdołało  
się ocalić.

Przyczyna pożaru nie jest  
dokładnie znana.

Strajk w Buffalo, N. Y.

Buffalo, N. Y., 2 sty-  
cznia. Robotnicy w warszta-  
tach Western New York i  
Pennsylvania kolei zastrajko-  
wali dzisiaj. Uskarżają się, że  
kompania nie chce podwyższyć  
myta o 10 procent, które im  
kilka miesięcy ujęto; inną przy-  
czyną strajku jest to, że z wy-  
działu dla maszyn wydano  
niektórych robotników. Pracu-  
je tam 300 ludzi. Prawdopo-  
dobnem jest, że strajk się roz-  
szerzy na wszystkie wydziały.



## INTERES BANKOWY.

Kurs pieniędzy, które wysłać do Europy jest następującym:

	Kurs.	Portoryum
Marka do Cesarstwa Niemieckiego, W. Ks. P., Prus W. i Z. i Szlązka	24½	15
Gulden czyli złr. do Cesarstwa Austriackiego (Galicyi, Czech, Morawii i Węgier)	41½	25
Rubel do Carstwa Rosyjskiego, Litwy i Polski pod Moskalen	53¼	25
Frank do Francji, Szwajcaryi i Belgii	20	15
Gulden do Holandyi	40½	25
Kroner do Danii, Szwecji i Norwegii	27½	25
Lira do Włoch	18½	25

W. DYNIEWICZ

## KALENDARZ TYGODNIOWY.

STYCZEN.

- 9 C. Marcyany, Jul. i Baz. Adr.  
10 P. Agatona, Floryana.  
11 S. Hyginusa, Matyldy.  
12 N. Ernestusa, Probusa.  
13 P. Weroniki, Gotfryda.  
14 W. Feliksa z N., Hylaryusza.  
15 Śr. Maurusa zak., Pawła i pust.

## POLSKA

### ZIEMIE POLSKIE POD MOSKALEM.

Skarbiec na Jasnej Górze został uporządkowany i skompletowany przedmiotami sztuki pamiątkowej. Przedmioty pamiątkowe uporządkowano grupami według epoki i rodzajów. Wydany będzie podręcznik skrowidowy, który osobom zwiedzającym ułatwi orientowanie się w przeglądzie tych cennych pamiątek według odpowiednich numerów w szafach i książeczce. Częściową reparaację wieży jasnogórskiej już skończono. Pokazało się, że przyćmione przez czas i atmosferyczne wpływy grube złoczenia kopuły nie potrzebowały odnowienia, należyce zatem i umiejętnie zostały oczyszczone. Nowe konduktory zaprowadzone na wieżę i budo- wach klasztornych. Dawny żelazny krzyż i kruka, trzymającego bochenek złoisty w dziobie na szczycie wieży, jako już zniszczone zastąpiono nowymi. Kruk ten przypomina legendę, według której przez tego ptaka był karmiony przynoszonym chlebem św. Paweł pustelnik, założyciel zakonu Paulinów. Dokonano wymiaru wzniesłej wieży przed rozebraniem rusztowania. Okazało się, że wieża od samego szczytu od chorągiewki z imieniem Maryi, znajdującej się nad krukiem, ma 150 łokci i 12 cali. Do tego dodać wypadało miarę wzniesienia wzgórza jasnogórskiego, na którym wieża stoi. Wieża ta bardzo szeroka w podstawie, wzniesiona przed 300 z górą laty, oparta jest na 40 sklepieniach, każde na łokieć grubości. Sklepienia wy-murowano dla bezpieczeństwa wobec ukrytych w głębi tej o gromnej opoki górskiej źródła, którym odpływ należyty przy budowie nadano.

— Z Warszawy piszą: Od zdobycia Warszawy, nie napa-stowany przez nikogo, unosił się nad zamkiem królewskim orzeł jednogłowy polski wycięty w blasze i ozdabiał igłę na wieży. Później triumf Puskiewicz i srożenie się rosyjskie po powstaniu, przetrwał Berga i Kotzebuego i samego nawet Hurkę, aż doczekał się nowego systemu. Wprawdzie od czasów Berga już nieraz na niego się zasadzano przy odnawianiu murów starej rezydencji, ale za każdym razem bracko zuchwałca, któryby się odważył sięgnąć tak wysoko, o-

statnim razem za Hurki po u-myślnym raporcie, pozostawio-no emblemat panowania polskiego na miejscu. Orzeł jednak spokojnie spać wielko-rzycy nie dawał. Przez kilka lat z rządu, rok w rok wyzwa-no kubańców, czy który na o-chotnika nie pójdzie; żaden je-dnak nie miał ochoty dla "idei rosyjskiej" w tym kraju skre- cić karku.

I tak doczekał się orzełek polski hr. Szuwałowa. Teraz dopiero skazano go absolutnie na zagładę. Ponieważ przy o-becnem odnawianiu zamku wie-ży nie tknięto, zapadła dla niego decyzja, aby urządzić umyślną wyprawę na orła. Znalezione jakieś blacharza, który się podjął zadania i po wielu dniach trudów przygotowawczych, do-tarł do igły i pochwycił orła. Gromadki ludu staromiejskie-go i przechodniów, śledząc z ciekawością i niepokojem ro-botę oprawcy, patrząc zdołu, nie dostrzegły, że na miejsce starej chorągiewki, zatknął orła dwugłowego. Dziś dopiero wszyscy widzą dokonane lu-pieżstwo. Ta uporczywość za-miarów w sprawie wcale nie-polietycznej, jest wskazówką czasów; nawet takie ciche, po-tulne pomniki przeszłości na-szej ulegają zagładzie!

— Sandomierz. Kościół pa-nien Benedyktynek będzie od-nowiony kosztem 4600 rubli. Klasztor przy tym kościele u-fundował r. 1615 Elżbieta Sie-niawska marszałkowa. Funda-torka, zawarłszy umowę z ksie-nią klasztoru Benedyktyn w Chełmnie, Magdaleną Mortę-ską, sprowadziła z Chełma córkę swą Zofię z 12 zakonni-cami i osadziła je w klasztorze sandomierskim. Ten jest wie- filią chełmińską i przetrwał matkę swoją. Ksieni Magda-lena Mortęska zmarła w Cheł-mnie w rozgłosie świętości r. 1632. Ciało jej spoczywa tam w grobowcu kościoła klasztor-nego, a jest dotąd całe i nie-skażone.

— Z Litwy. Z Telsz piszą do "Dzienn. Pozn.", że tamtejszy inspektor z polecenia p. Klingenbergera oznajmił hr. Władysławowi Platerowi, dzie-dzicowi wsi Szutejk, iż ma znieść krzyż stojący na placu przed kościołem, wystawiony przed półtora rokiem. Rozkaz był zakomunikowany hrabiemu w czerwcu r. Gdy hr. Pla-ter tego nie uczynił, przybył około 17 listopada rz. do Su-tejki urządnik z kilkunastu dzie-siętnikami i otworcie razem z nimi rozgłaszał między ludem: "Przyjdźmy tu niezadługo znieść krzyż". Widocznie chciał, żeby lud przygotował się do stawienia takiego oporu jak w Krożach, aby gubernator miał następnie przyjemność opór tak samo "przytłumić" jak w Krożach.

Następnie w drugą rocznicę rzezi krożańskiej tj. 23 listopa-da rz. przyjechał do Szutejk prystaw stanowy, wszystkich około 20 ludzi—i polecił księ-dzu proboszczowi, żeby krzyż usunął. Proboszcz ośmielił się

rozkażu nie usłuchać; poczem tłuszcza policyjna rzuciła się na krzyż, z murowanej podstawy go wyrwała, na cmentarz przy-kościelny przeniosła i tam pod kosciół porzuciła.

## POD PRUSAKIEM

W. KS. POZNAŃSKIE.

Z spisu ludności. — Nakło liczy obecnie 7400 mieszkań-ców. — Koronowo 3862 osób a mianowicie 1812 mężczyzn i 2050 kobiet, w r. 1890 nali-czono 3776 osób, w ciągu 5ciu lat przybyło więc tylko 86 o-sób. — Bydgoszcz wedle tym-czasowego obliczenia posiada 46,303 osób, a mianowicie 24,325 mężczyzn i 21,978 żeńskich, w tem wojska 5533, w r. 1890 naliczono 41,131 osób, a mia-nowicie 2686 mężczyzn i 2486 żeńskich. — Toruń ma 30,200 osób; od roku 1890 przybyło 3509 głów.

— Koźmin. Podług osta-tniego spisu ludności liczy to miasto 4707 osób a mianowi-cie 2346 mężczyzn i 2361 ko-biet. Od spisu ludności przed 5 laty przybyło zatem w tem mieście 349 osób.

— Gniezno. Podług osta-tniego spisu ludności liczy ono 20,484 dusz, włącznie z woj-skiem.

— Rogoźno liczy według o-statniego spisu 497 domów, w których zamieszkuje 2360 osób płci męskiej, 2600 żeńskiej, ra-zem 5035. W ciągu ostatnich 5ciu lat ubyłoby zatem 75 osób. Już w roku 1885 okazał się u-bytek ludności, ale nie tak wi-doczny.

— Szamotuły liczą 2300 o-sób płci męskiej i 2597 żeń-skiej, razem 4897; od r. 1890 przybyło 512 osób.

— Pniewy liczą 2595 mie-szkańców; od r. 1890 przybyło 214 osób.

— Golańcz liczy 499 osób płci męskiej i 589 żeńskiej, ra-zem 1088; pomiędzy nimi jest 725 katolików, 238 protestan-tów i 125 żydów; od r. 1890 ubyłoby 200 osób.

— Trzciel liczy 2484 mie-szkańców, a mianowicie 1128 osób płci męskiej i 1355 żeń-skiej; od r. 1890 przybyło 94 osób.

— Gniewkowo liczy 2820 mieszkańców a mianowicie o-sób płci męskiej 1330 i żeńskiej 1490; 1597 katolików, 1123 protestantów i 100 żydów; od r. 1890 przybyło 220 osób.

— Wągrowiec liczy 5261 mie-szkańców, 2572 osób płci męskiej i 2689 żeńskiej; 3645 ka-tolików, 1071 protestantów i 544 żydów, 3490 Polaków, 1763 Niemców; od roku 1890 przybyło 336 osób.

— Zbąszyń liczy 3358 mie-szkańców, 1520 osób płci mę-zkiej, 1835 żeńskiej; katolików 1667, protestantów 1546, ży-dów 145; od r. 1890 przybyło 248 osób.

— Czarnków podług osta-tniego spisu liczy 4884 dusz i to 2412 mężczyzn i 2472 ko-biet.

— Środa liczy wedle osta-tniego spisu 5212 mieszkań-ców, 2472 płci męskiej, 2740 żeńskiej; od r. 1890 przybyło 359 osób.

— Ponicz liczy 1891 mie-szkańców, od r. 1890 przyby-ło 21 osób.

— Jutrosin liczy 1891 mie-szkańców; w r. 1890 było 1959 osób.

— Międzyrzecz liczy 5368 mieszkańców; z tych jest 1555 katolików, 3553 protestantów i 260 żydów.

— Oborniki liczą 3050 mie-szkańców; od r. 1890 przyby-ło 175 osób.

— Wolsztyn ma 3235 mie-szkańców; w r. 1890 było 2932 osób.

— Chodzież liczy 3569 mie-szkańców; od r. 1890 przyby-ło 312 osób.

## PRUSY WSCHODNIE I ZACHODNIE.

W Toruniu przebił zoletni Papież swą 18letnią siostrę za to, że mu dała za mały kawa-łek mięsa. Morderca uciekł i prawdopodobnie przekroczył granicę rosyjską.

— Tyłża. W jak okropny sposób wyzyskują agenci ro-syjscy biednych wychodźców, dowodzi następujący wypa-dek, jaki zaszedł w tych dniach. Pewna dziewczyna z gubernii kowieńskiej złożyła sobie nie-co pieniędzy i zamierzała udać się do swych krewnych do A-meryki. Jeden z agentów ro-syjskich podjął się przeprowa-dzić ową dziewczynę za wynag-rodzeniem przez granicę, przy-rzekając jej wystarczyć się o pa-piery i kartę okrętową. Dzie-wczyna zaufała agentowi i rze-czywiście przebyła szczęśliwie granicę, jakie jednak było jej zdziwienie, gdy ten zażądał od niej dalszych pieniędzy; waha-ła się długo, co by począć, a-agent jednak pięknymi słówka-mi potrafił ją tak zbalać, że oddała mu całą kwotę, ja-ka miał przy sobie w ilości 110 rubli. Teraz pod pozorem, że udaje się po papiery i kartę okrętową, oddalił się od dzie-wczyny i więcej już nie wrócił. Można sobie wystawić położe-nie, w jakim biedaczka się znajdowała; nie mając ani gro-sza, zniewolona była szukać przytulku wśród tamtejszych mieszkańców, którego jej też miłośni ludzie nie poskąpili i wysłali ją następnie do do-mu.

— Z dóbr Jabłonowskich, należących do księżnej Ogiń-skiej, wydzierżawiono już, jak pisze "Gaz. Gd.", Czekanowo na lat 12 Niemcowi, Obozin na lat 16 również Niemcowi.

— Z Dietrichsdorf w pobli-żu Jabłonowa donoszą, że żona ogrodnika Jana Farchmina, która w ubiegłym lecie cierpia-ła na chorobę umysłową i z tej przyczyny odwiezioną została do zakładu obłądnych w Świe-ciu, a niedawno temu wypu-szczoną z niego została — za-mordowała trzech swoich syn-ków w wieku 2, 3 i 5 lat i na-stępnie sobie życie odebrała. Gdy mąż wracał z kościoła, spotkał żonę na drodze, która mu oświadczyła, że udaje się do matki. Przyszedłszy do do-mu, znalazł dwóch swoich mło-dszych synków z przerniętymi gardłami. Strasznie zroz-paczony pospieszył do teściow-iej, gdzie zastał nieżywą żonę i najstarszego synka. Żona zamknęła się w osobnej izbie i przernęła gardło sobie i naj-starszemu synkowi.

— Z Wejherowskiego. W Kołaczynie żyje 80 letni sta-rzec Adam Parchem, który przed 15 laty w niepojęty spo-sób nagle zupełnie zaniewi-dział, a przed 3 miesiącami ta-kże bez ludzkiej pomocy na-gle znowu wzrok odzyskał. Niepojęte są drogi Opatrzno-ści Bożej.

## SZŁĄZK.

Wrocław. Ta część dyce-zyi wrocławskiej, która należy do Prus, liczyła w r. 1870 1342 duchownych, teraz natomiast ma ich tylko 1086. Są to sku-tki "kulturkampfu". W r. 1870 przypadał w przecięciu jeden ksiądz katolicki na 1230 dusz, dzisiaj zaś, gdy liczba wiernych podniosła się do 2 i ćwierć mi-liona, powinno być w Szlązku pruskim w stosunku do 1870 roku 1089 księży, czyli 462 więcej.

Corocznie wyświęcają we Wrocławiu około 60 księży. Są przeto widoki, że ich z cza-sem znacznie przybędzie. Ale to potrwa jeszcze długo, gdyż co rok także pewna liczba star-szych księży umiera.

— Rogów przy Chrapkowi-cach. 21-letni robotnik Kujok z Dombrowki był zatrudniony w kamieniołomach tutejszych. Przy pracy spadł na niego wielki kawał ziemi i zranił go ciężko, tak że po kilku minu-tach umarł.

— Tworóg. Robotnik Broll utopił się w kanale Kłodnic-kim przy Potempie. Jak przy-puszczają należy, siedł on wie- czorem do domu, a będąc w nietrzeźwym stanie, wpadł do wody i utonął.

— Opole. Licznem potom-stwem cieszy się 78 letni maj-ster rzeźnicki, p. Słotwiński. Pomimo, że mu już 6 dzieci zmarło, to jeszcze pozostała ładna gromadka, 16 żyjących synów i córek.

+

## NEKROLOGIA.

W Bukareszcie zmarł Ale-ksander Fijałkowski, legioni-sta polski, były nauczyciel w szkole wojskowej w Cuneo, a od lat kilkunastu inżynier rzą-dowy w Rumunii, licząc lat 84. Był to ostatni oficer wojsk pol-skich z r. 1831, przebywający na ziemi rumuńskiej.

Jak dawno znany jest użytek bawełny?

Tkaniny bawełniane od niepam-itych czasów służą za odzież mieszkańcom Indostanu, sąsiednie jednak ludy, jak również Egipcy, Asyryjczycy nie znali ich je-szcze za czasów Herodota, to jest w VII wieku przed Chr. Zaledwo w dwieście lat później bawełna zosta-ła wprowadzona nad Nil i w za-chodniej Azji. W drugim wieku przed Chr. handel tkaninami ba-wełnianymi był w ręku Arabów, a głównym miejscem ich zbytu był Egipt, z którego mogły się dostać do Grecji i Rzymu. W VIII wieku po Chr. Arabowie założyli pierwsze fa-bryki wyrobów bawełnianych w miastach hiszpańskich, jako to Kordo-bie, Sewilli i Graudzie. W tem ostatnim mieście przemysł ba-wełniany rozwinął się tak świetnie, że wytworzył w XIV wieku szła-ż do Azji. W tym samym cza-sie powstają fabryki bawełniane w Albanii, Macedonii i we Włoszech, a głównie we Wenecji i Medyola-nie.

Kiedy w sto lat później Hiszpa-nie odkryli Kuba, Meksyk i Peru, wie, wszędzie znaleźli tkaniny ba-wełniane używane od niepamięt-nych czasów. Przemysł ten znany był także w Afryce środkowej, Gwinei i Senegambii a w r. 1590 Londyn sprowadzał z Beninu wyroby ba-wełniane. Chociaż fabryki baweł-niane istniały w Europie już od VIII wieku, właściwie jednak prze-mysł ten rozwinął się dopiero w XVI stuleciu. Dzięki poparciu rzą-du w każdej parafii były warszta-ty tkackie, przy których pracow-ała ludność wiejska, podczas pory zimowej. Materiały surowy sprowa-dzano wyłącznie ze Wschodu, a kiedy w roku 1774 Ameryka przysłała poraż pierwszy ośm pak ba-wełny, komora celna w Liverpoolu skłoniła się, utrzymując, że taka ilość bawełny nie może pocho-dzić ze Stanów Zjednoczonych. Dziś, produkcyja bawełny w samych tylko Stanach południowych wyno-si tylko sześć milionów pak.

Wkrótce potem wynalazek war-sztatów mechanicznych, a potem zastosowanie pary do maszyn, nie-śtychany rozwój zapewniło temu przemysłowi. Pierwsze przedziałni-ki w Stanach Zjednoczonych powsta-ły dopiero w 1825 r. W Europie najwięcej fabryk bawełnianych po-siada Anglia, drugie miejsce zaj-muje Francja, trzecie Rosja, któ-ra sprowadza rocznie 360,000,00 funtów bawełny, głównie z Amery-ki i z Egiptu.

Niektóre tkaniny bawełniane do-tąd jeszcze zachowały nazwy, świad-czące o ich pochodzeniu wschodniem. I tak "muslin" nazwany został od miasta Mossul nad Tigrem, "mada polam" od miasta tegoż imienia w pobliżu Madras, gdzie dotąd jeszcze istnieją wielkie fabryki bawełniane; nazwa "perkal" zaś, pochodzi od portu Calicut na wybrzeżu Malabar-skim, gdzie zawiązywały okręty euro-pejskie przybyłe po towary.

# Aug. GROSS,

680-682 Wells Street,  
CHICAGO, ILLINOIS.

Telefon 3443.

## Skład Fortepianów

NAJLEPSZYCH FIRM,  
Jako to:



Decker,  
Gabler,  
Schubert,  
Gilbert,  
Pease  
Także własnego wyrobu.  
Sprzedajemy taniej jak  
w jakimkolwiek innym  
składzie.

Nowe Fortepiany od  
\$200.00 wyżej, także sprzedajemy Organy i instru-  
menta muzyczne. Strojenie i reperacyje fortepia-  
nów wykonujemy akuraciej i po niskich cenach.  
Kto umie pisać po angielsku lub niemiecku niechaj pisze w tych  
gzybach.

A. Zdanowicz  
181 Salem Str.,  
BOSTON, MASS.  
Agentura Okrętowa,  
Kolejowa, interes  
bankowy.

Sprzedaję karty okrętowe na pocztę  
we parowiec najlepszych linii do i z  
Europy — wymieniam i wysłać pie-  
niądze wprost do mieszkani adresata  
po najniższych cenach i w 4ch tygo-  
dniach mogę okazać kwit z Europy.  
Podróżujący do Europy — kupując  
w moim ofisie Szyfkatę otrzymują  
bilety jazdy do New Yorku DARMO,  
a cena szyfkaty ta sama co w New  
Yorku. Wyraibam plenipotencyje  
at wiażeniem Konsulów

Jan. 16—96

JAN H. KELOWSKI,  
Apteka Polska  
709 Milwaukee Ave.  
CHICAGO.

Kompletny wybór lekařskich i chi-  
rurgicznych instrumentów, pa-  
sków na raptury, bandaży  
kuli (Crutches), tu-  
dzież lekařstw spe-  
cjalnych, kra-  
jowych i  
importowanych, każdego gatunku  
krople, medycyny patentowe, wina  
krajowe i importowane.

## PIJAWKI

sprowadzane ze Szwecyi.  
Zamówienia pocztą natychmiast za-  
łatwiane i w-sełane do wszystkich  
części kraju po odebraniu ceny.

Przysyłając 2 centową markę po-  
cztową a dostaniecie odwrotną  
pocztą CYRKULARZ I RADY jak  
użyć słynnych famillynych lekařstw  
Dra BOKNER.

JAN H. KELOWSKI,  
709 Milwaukee Ave., - Chicago, Ill.

J. J. Hawelka & Co.,

Pożyczki na własność (REAL ESTA-  
TE) BIURO ZABEZPIECZENIA.

Ogólne Biuro parowocowe i kolejowe

Bilety do i z Europy

po najniższych cenach. Zajmuje się  
szczegółowo, wydzierżawianiem do-  
mów.

379 W. 18th Str.

A. Zdziełowski,  
ZAKŁAD

Stolarski i Rzeźbiarski,

458 Noble Str.,  
CHICAGO, ILL.

Wykonują wszelkie roboty w zakres  
stolarstwa wchodzące, urząda ofisy  
szkoly, ołtarze, konfesyonaly i t. p.  
Gustownie tanio i na czas.

SEVERA BALSAM  
NA  
CHOROBY PŁUC.  
JEST NAJLEPSZYM LEKARSTWEM  
na wszystkie choroby gardła i płuc, na  
wszystkie rodzaje kaszlu, duszności, bron-  
chitis, febrę płuc, dławicę, płucną krwawą,  
influenzę, zapalenie krtani i bóle w pier-  
siach. Cena 50 c. i 25 c.  
Na sprzedaż w wszystkich aptekach.  
Severa małe pigułki na wstręt  
na najcięższym eruktem odprowadzającym.  
Cena 25 c.  
BÓL GŁOWY,  
neuralgia, febra i bóle w ogóle zostają  
szybko i skutecznie usunięte przez  
SEVERA' PROSZEK  
na ból głowy i neuralgię.  
Cena 25 c.

GOLDZIER RODGERS,  
ATTORNEYS AND COUNSELLORS AT LAW  
KEDZIE BUILDING,  
130 RANDOLPH ST., CHICAGO.  
TAKE ELEVATOR.

Mój mąż nie rozumie  
jak to zrobić.  
\$50 Kenwood Maszyna za \$23.00  
\$50 Arlington Maszyna za \$19.50  
Standard Singer Maszyny \$8.00  
\$11.00, \$15.00 i 37 innych pa-  
tunków. Wszelkie urządzenia  
DARMO. Dostawimy je do was-  
zego domu, na 30 dniową próbę  
bez żadnej ani centas goty. Por-  
to także opłacamy. Kupując  
wprost z fabryki. Możecie sobie zaoszczędzić  
wielki procent agenta. Przeszło 100,000 w użyciu.  
Ekskluzywni dystrybutorzy bezpłannych. Nie-  
ciecie natychmiast. Adres: CASH BUYER'S UNION  
158 164 West Van Buren St. - Chicago, Ill.  
Feb. 1—96. L B 262.

ALEKSANDRA CHODZKI dokładny

## SŁOWNIK

POLSKO-ANGIELSKI I ANGIELSKO-POLSKI

został wydrukowany w drukarni Gazy Polskiej.

Dzielo to jest w dobrej, mocnej oprawie ze złoceniem tytulkami: zawierające  
924 stronice wyraźnego druku na dobrym papierze. Kosztuje tylko 4 dolary. Dzielo  
to jest potrzebne każdemu Polakowi w Ameryce, który tu obrót sobie ten kraj za  
drugą ojczyznę. Językiem urzędowym i biznesowym w Ameryce jest język angiel-  
ski i bez znajomości tego języka nie można tu prowadzić żadnego interesu, ani  
zajmować posad w urzędach, biurach itd. Tu w Ameryce oprócz ojczystego język  
i angielskiego znajomość innych języków jest zgola niepotrzebna. Kto opra-  
ca swego języka, umie po angielsku, wszędzie w całej długiej Ameryce rozmówi się  
i interes odprawi. Kto umie po angielsku, chociaż nie plynąc, łatwo znajdzie  
pracę, posadę i istwo wybranym być może na jaki urząd. W handlach bez języka  
angielskiego i najbardziej wykształcony człowiek pozostaje w tyle i zatem w wia-  
nym interesie każdego tu mieszkającego Polaka jest jak najprędzej nauczyć się  
języka angielskiego. Początkową książką dla nieumiejących po angielsku jest  
książka "Pośrednik Polsko Angielski" cena 65 centów; potem konieczne potrzebna jest  
książka "Słownik Polsko-Angielski i Angielsko-Polski", albowiem w tymże sło-  
wniku łatwo znajdzie się co znaczy polskie słowo w języku angielskim i słowo angiel-  
skie co znaczy w języku polskim. Każdy jeden, który tu w Ameryce chce po-  
zostać, powinien mieć Słownik ten w swoim domu; u każdego czy to robotnik,  
rzemieślnik, farmer, biznesista, handlarz lub urzędnik, powinno to być zawsze znajdo-  
wać się pod ręką. Czy kto chce list napisać po angielsku lub chce co przetuma-  
czyć z książki lub gazety angielskiej na język polski, nie może obyć się bez Sło-  
wnika Polsko-Angielskiego i Angielsko-Polskiego. Niska cena tego dzieła jest tak  
przystępna, że i najuboższy człowiek może je kupić.

Jak również dzielo to jest wielce użytecznem dla bymistrzów nie umiejących  
po polsku a mających interes w Polakami. Gdy kto zażąda kupił jak artykuł a  
nie umie po angielsku nazwać, napisze po polsku a bymistrz podług Słownika  
rozumie czego żąda.

Przysyłając po 4 dolary a wysłamy każdemu i przesyłkę samą opłaconą.  
Wasz złocone i stużę

WŁADYSŁAW DYNIEWICZ.

ALEX. CHODZKO'S Complete

## DICTIONARY

ENGLISH-POLISH AND POLISH-ENGLISH

is a very advantageous work for every Businessman who has business with Poles  
Containing 924 pages in hard binding. Price only \$4.00.  
Address: W. DYNIEWICZ, Publisher,  
532 NOBLE STREET, CHICAGO, ILLINOIS



## ROZMAITOSCI.

Nowa powieść Sienkiewicza.

Możemy zakomunikować naszym czytelnikom wiadomość, że Henryk Sienkiewicz, najznakomitszy ze współczesnych pisarzy polskich, genialny autor "Ogniem i mieczem", rozpoczął pisanie nowej powieści. Wiadomo, że po stworzeniu słynnej swojej trylogii z wojen kozackich i szwedzkich, Sienkiewicz rzucił się do powieści społeczno-obyczajowych, na którym to polu wzbogacił literaturę naszą dwoma niepospolitej miary utworami "Bez dogmatu" i "Rodzina Polanieckich", poczem sięgnął do mrocznych początków chrystianizmu i wydobyl z nich cudowną epokę męczeństwa pierwszych chrześcian w powieści "Quo vadis", która zanim się ukazała w wydaniu książkowym, doczekała się tłumaczeń na język niemiecki, włoski, rosyjski i chorwacki. Obecnie znakomity nasz autor powraca znowu na poledziów ojczystych i zamierza napisać duży, kilkotomowy utwór, którego pojawienie się, jak pojawienie się każdego w ogóle Sienkiewiczowskiego dzieła, będzie niezawodnie pierwszorzędnego znaczenia wypadkiem w literaturze polskiej. Nowa powieść Sienkiewicza będzie nosiła tytuł "Krzyżacy" i jak to sama nazwa wskazuje, osnuta zostanie na tle stosunków polsko-niemieckich w XIV stuleciu. Do druku pozyskał ją jeden z tygodników warszawskich.

Jubileusz zapalki.

Joenkoeping w Szwecji jest miastem nie wielkiem, ale na cały półwysep skandynawski sławnem. Tam przed 50-ciu laty położono kamień węgielny pod pierwszą fabrykę zapalek. Mieszkańcy Joenkoeping porobili znaczne majątki na "Taenstiktor utan svävel och Phosphor." W r. 1881 produkcyję owej pierwszej fabryki obliczano na blisko półtora miliona dolarów.

Wynalazcą nowej zapalki, a zarazem założycielem nowego przemysłu był Karol Lendstroem, któremu mieszkańcy Joenkoeping jeszcze za życia pomnik wystawili na samym środku najpiękniejszego placu miejskiego. Napis na podstawie głosi, iż na pomniku wyobrażony jest ojciec wynalazku, a zarazem dobroczyńca całego miasta. Ostatnie miano jest sprawiedliwem, pierwsze — nie, gdyż na pomysł fabrykowania zapalek bez fosforu wpadł pierwszy Antoni Schroetter, profesor chemii, Wiedeńcy, około roku 1840. Schroetter był wynalazcą czerwonego fosforu, który dopiero umożliwił wykonanie pomysłu zapalek szwedzkich.

Wzmy zapalkę i przypatrzyć się jej dobrze. Dość potrzeć kawałek drewnianka o ściąg lub o wiczko pudelka, a drzazga buchnie płomieniem. Na pozor nie latwiejszego nad wymyślenie takiej kombinacji. A jednak wieki na to czekały i zadowalniać się musiały zapalaniem hukbi od iskier, wydobywanych z krzemienia. Z czasem nauka chemii zajęła się sprawą łatwego zapalania się w ogień i po długich usiłowaniach doszła do celu. Należało przedewszystkiem wymyślić taką mieszaninę, której części składowe łączyły się tak silnie, aby potężenie ich objawiało się płomieniem.

Wynalazcą takiej mieszaniny był Klaudyusz Ludwik Berthollet (1748—1822). Prototypem dzisiejszej zapalki był kawałek drewnianka, zaopatrzony

nego w główkę, złożoną ze specjalnie spreparowanego fosforu i kalium. Koniec drewnianka maczano w skoncentrowanym kwasie siarczanym, a przy wyjmowaniu lepka z flaszeczki płomień wybuchał. Zapalki takie nie były wcale przyjemne w użyciu, choćby dla tego, iż każda kropla mieszaniny, ściekająca z drewnianka, wypalała dziurę w odzieży, a jeżeli padła na skórę, powodowała oparzenie bardzo bolesne. Nadto kwas siarczanowy, zawarty we flaszeczce, stawał się po jakimś czasie niezdatnym do użytku, gdyż napawał się wodą, którą chciwie wciągał z powietrza. Dziś, przy ożywionej komunikacji, użytkowanie takich zapalek byłoby wielce utrudnionem, gdyż płyn nie znosi wstrząśnięć, nieodłącznych od jazdy koleją, parowcem lub na rowerze.

Z różnemi nieznacznemi zresztą zmianami utrzymywały się zapalki owe aż do początku trzeciego lat dziesiątka naszego stulecia. Następnie przyszedły zapalki z lebkami tak spreparowanymi, iż dostatecznem było ich potarcie o jakikolwiek przedmiot chropowaty, a buchnęły płomieniem. Wynalazca tego typu zapalek nie przekazał swojego nazwiska potomności. Niemcy twierdzą, iż wynalazku dokonał jakiś student zamknięty w więzieniu w Hohen-Asperg. Ale i te zapalki miały swoje wady, przedewszystkiem eksplodowały niekiedy bez żadnej widocznej przyczyny, co nawet sprawiło, iż przywóz ich do niektórych państw był wzbroniony. Dopiero od 1835 r. przekonano się, iż niebezpieczeństwo nie jest tak wielkiem, aby przed niem aż zamknąć szlabany rogatki granicznych.

Tymczasem chemia pracowała w dalszym ciągu. Nauka ta powiedziała sobie, iż w XIX wieku człowiek jest za wysoko ucywilizowany, aby nie miał ognia na każde zawołanie. Wprawdzie Humboldt znalazł szczątki materiałów wybuchowych, które na kilka lat przed przybyciem tego uczonego nad krater wulkanu Jorullo wyrzucone były na powierzchnię ziemi przez tajemnicze siły podziemne; wprawdzie mieszkańcy Hawaj dotychczas zapalają ogień od płonącej lawy, wyrzuconej przez „Piekło Massai“; wprawdzie dotychczas ludy dzikie wydobywają ogień z dwóch kawałków kory, tartych o siebie z szybkością nadzwyczajną; wprawdzie Archimedes zapalił flotę nieprzyjacielską przy pomocy odpowiednio ustawionych szkieł palących; wprawdzie historia opowiada o pewnym fizyku niemieckim, który przed stu laty topił metale i zapalał mokre drzewo przy pomocy szkła palącego, szerokiego na 3 metry, a grubego na 86 centymetrów. No, ale Europejczyk nowoczesny nie jest ani Humboldtem, ani mieszkańcem Hawaj, ani dzikim Afryki środkowej, ani Archimedesem, ani przeto prawo żądać, aby mu przemysł dostarczył zapalek bezpiecznych, łatwopalnych nie wybuchających ni ztąd, ni zowąd, tanich i bezwonnnych. Wszystkie te zalety chemia nowoczesna połączyła — w zapalcie szwedzkiej, która, jak się rzekło powyżej, w roku bieżącym obchodzi 50-letni jubileusz swojego istnienia.

Zapalki szwedzkie robiono w ten sposób, iż same w sobie nie zawierają wcale fosforu. Przeniesiono tę substancję na pudelko. Fosfor czer-

wony ma nadto tę zaletę, że nie jest trujący. Zapalka szwedzka może być porzucona gdziekolwiek bez niebezpieczeństwa, zapala się bowiem tylko o własne pudelko. Stowarzyszenia asekuracyjne stwierdzają w swoich wykazach statystycznych, iż od czasu wprowadzenia zapalki szwedzkiej w użycie, liczba pożarów zmniejszyła się znakomicie.

Fabrykacja zapalek nowego typu dosięgła w Szwecji najwyższego rozwoju. W r. 1865 z półwyspu Skandynawskiego wywieziono na świat cały 1,200,000 kilogramów zapalek, dziś zaś wywóz wzrósł dziesięćkrotnie, pomimo, iż w każdym państwie powstaje co rok mnóstwo fabryk, produkowaniu tak zw. zapalek szwedzkich poświęconych. Fabryka w Joenkoeping wyraża obecnie tyle zapalek, ile 26 pozostałych fabryk razem. Produkcyja ta przedstawia wartość 1 3/4 milionów dolarów a daje utrzymanie 1500 robotnikom. Jednocześnie wzrosło i stosowanie maszyn do tej fabrykacji. Maszyny te są tak kunsztowne, iż niekiedy zanurzają w cieczy po 3—4 razy do 6000 zapalek na minutę. Współzawodnictwo państw europejskich oddawna podcięłoby przemysł szwedzki, gdyby nie okoliczność, iż Szwecya ma dotychczas najtaniej: drzewo, siłę roboczą i siłę wodną, używaną jako motor.

## WASHINGTON.

Nieszczęście kolejowe.

Shamokin, Pa., 31 grudnia. Pociąg składający się z lokomotywy i 15 wagonów towarowych, wpadł dzisiaj wieczorem o dwie mile od miasta Georgetown do rzeki Susquehanna. 20 innych wagonów towarowych przewróciło się na torze i zablokowało całą koleją. Przyczyną nieszczęścia był odłam skały, który wskutek burzy spadł z góry i potoczył się na tor. Wraz z pociągiem 6 osób wpadło do wody i pokaleczyło się znacznie, chociaż nikt nie został na miejscu zabity. Rannych odwieziono do Dauphin i Sunburg.

Parowoz dla Rosyi.

Z Philadelphii donoszą, że angielski parowiec Turret Bay wypłynął z Port Richmond, zabierając ze sobą 20 parowozów, których siłą popędzającą jest olej, a które były budowane przez Baldwin Locomotive Works dla rządu rosyjskiego.

Każdy z parowozów waży 97 ton i każdy jest zaopatrzony w odrębne pudło ogniostwała dla palenia petroleju zamiast węgla. Olej przypływa z tak zwanych "tenders", które są zaopatrzone w wielki rezerwar dla oleju, wody i węgla.

Parowoz to będą służyły dla pociągów towarowych i osobowych na kolei transkaskazkiej. Tyle parowozów zostanie jeszcze wysłanych w przeciagu bieżącego miesiąca.

Parowiec Turret Bay płyń wprost do Gibraltaru i ztąd przez morze Śródziemne i Czarne do portu Nowosiołsk. Odległość wynosi 5000 mil.

Pożar w Hazleton, Pa.

Hazleton, 30 stycznia. Dzisiaj wieczorem został zupełnie zniszczony przez ogień skład węgla firmy Purden & Co. i o późnej godzinie stało mnóstwo sąsiednich budynków w płomieniach. Przy odesłaniu telegramu płomienie nie były pod kontrolą, tak iż się obawiano, że się dostaną do kopalni węgla.

Washington, 3 stycznia.

W Senacie toczyły się znów zacięte debaty o wydanie nowych bonds.

Sesja izby niższej trwała tylko pięć minut.

Jutro około południa wyda prezydent zgodnie z prawem uchwalonem przez Kongres proklamacyę, w której oświadcza, że lud w Utah uczynił zadostę wszystkim warunkom przepisany przez prawo dla przycięcia terytorium Utah do Związku Stanów, z której to przyczyny terytorium Utah przestaje istnieć i staje się stanem. Urzędnicy nowego Stanu poczną w poniedziałek wykonywać ich obowiązki.

Arcybiskup Satolli złożył dzisiaj w kaplicy prywatnej delegacyi papieżkiej swą przysięgę jako kardynał. Dzisiaj udaje się do Baltimore, gdzie w niedzielę się odbędzie uroczyste jego wyświęcenie do godności kardynała.

W skarbie państwa znajdowało się dzisiaj \$178,316,660, z których \$62,709,046 przypadało na rezerwę złota.

Washington, 4 stycznia. W biegu co dopiero ukończono roku kalendarzowego wybito w mennicach Stanów Zjednoczonych \$59,616,357 w złocie, \$5,586,086 w srebrze, \$882,430 drobnej monety — ogółem \$66,084,798.

W skarbie państwa znajdowało się dzisiaj \$178,405,296 z których przypadało na rezerwę złota \$62,686,398.

## KUCHARKA LITEWSKA.

ZAWIERAJĄCA:

Przepisy grantowne i jasne, własnem doświadczeniem sprawdzone, sporządzania smacznych, wykwintnych, tanich i prostych rozmaitych rodzajów potraw tak mięsnych jako i roślinnych, oraz ciast, legumin, lodów, kremów, galaret, konfitur i innych deserowych przysmaków, tudzież rozlicznych aptecznych zapraw, konserw i rzadzych specyaliów.

ZI PRZYDANIEM NA POCZĄTKU KSIĄŻKI:  
DOKŁADNEJ DYSPOZYCYI STOŁU,

— PRZEZ —

W. A. L. Z.

(Ciąg dalszy.)

## 6. Zupa francuzka biała, klarowna.

Mięsa wołowego funtów ośm, kurę jedną, włożyć do rądla i nalać trzema garncami wody; postawić na ogniu, niech się gotuje. Dodać włoszczyzny, jako to: porów, selerów, pietruszki i kilka cebul, oraz nieco pieprzu angielskiego i kilka liści bobkowych, niech się to razem lekko gotuje; skoro mięso będzie miękkie i buljonu zostanie tylko dwa garncze, zlać buljon do rądla, zebrać z niego tłustość z wierzchu i ostudzić, dodać soli w proporcycę, rozbić trzema białkami z małą ilością wody, postawić rądel na wolnym ogniu, aby się zupa zlekka sklarowała; po sklarowaniu przecedzić przez serwetę. Do tej zupy można wlać szklanek wina białego francuzkiego, przegotowanego z małą ilością galki muszkatowej.

Można też do tej zupy cytrynę pokroić w talerzyki, z dodaniem włoszczyzny tresowanej, jako to: pietruszki i selerów, i dodać do niej pasteciki drożdżowe lub grzanki serem holenderskim osypane, które urządzają się następnie: Rozbić jedno białko, dodać małą ilość mleka słodkiego, wsypać do tego grzanki, wymieszać dobrze, wybrać, osypać serem tartym holenderskim, wstawić do pieca, by nabrały koloru złotawego. Grzanki dają się do stołu osobno, lub sypią się do wazy.

## 7. Zupa biała inaczej.

Wziąć mięsa wołowego funtów sześć i nastawić zwyczajnym sposobem; pokroić w kosteczki włoszczyznę, to jest: pory, seleri, pietruszkę i cebule, wsypać do rądla, włożyć świeżego masła pół funta, niech się smaży na miękko z dodaniem małej ilości tłustego buljonu. Po usmażeniu włoszczyzny dodać maki pszennej kwaterkę, zasmażyć to wszystko na ogniu, rozprowadzić buljonem, zagotować nie często mieszając, a po przegotowaniu przecedzić przez gęste sito. Na garnitur dla niej służy kapusta słodka odgotowana na miękko i pokrajana w ćwiartki z dodaniem w proporcycę soli; aby zaś ta zupa była białą, dodać słodkiej śmietanki. Smak jej zależy od mięs i włoszczyzny. W gotowaniu uważać, by nie była zbyt rzadką, ani też gęstą.

## 8. Zupa chlebna z winem.

Ośrodek chleba razowego utuszyć z masłem na gęstą masę, i tem zaprawić zwyczajny buljon wygotowany z wołowego mięsa, fassując przez sito; dodać parę szklanek wina dając do stołu. Chcąc aby ta zupa była ciemniejsza, po przefassowaniu zaprawić kilku żółtkami, a później dodać Maderę lub Xeresu.

## 9. Zupa królewska.

Różną włoszczyznę grubo pokrajać, ćwierć funta masła rozpuścić, z trością maki podpalić i włożyć w to włoszczyznę. Przekroić kurę na cztery części, dolożyć z łoty słodkich migdałów w moździerzu z trością wody utluczonych, 10 żółtko twardo ugotowanych, pół funta szynki krajanej w małe kawałki, garść bulki utartej; wszystko to trzeba zalać buljonem, mocno utuszyć pod pokrywą, potem przefassować przez sito, dolać buljonem czystym i dawać do stołu. Do tej zupy dają się grzanki lub kluski; można też i wina dolać.

## 10. Rosół z kury lub indyka.

Włożyć kurę oczyszczoną i oparzoną do garncowego rądla, dla lepszego smaku dodać trochę wołowych kości, i zalawszy wodą gotować przez kwadrans szumując; potem przecedzić przez sitko do garnka w którym się ma gotować. Rozebrać kurę na części, osolić, dodać trochę masła, seleri, pietruszki, marchwi pokrajanej, kilka ziarn angielskiego pieprzu i gotować starannie szumując, aby nie zbiegl i ztąd nie stracił swej białości i czystości. Przed wydaniem usiekać trochę zielonego korpu i pietruszki, i włożyć do wazy z osobno ugotowanym ryżem lub makaronem. Dla odmiany można w gotowaniu zasypać rosół krupami perłowemi lub ryżem, a będzie białą i zawieszistą.

Soli dodaje się w czasie gotowania do wszystkich zup w ogólności.

## 11. Zupa Puree z kury.

Wziąć dwie kury, oczyścić je, dodać kilka funtów mięsa wołowego, nastawić buljon i gotować na wolnym ogniu z dodaniem włoszczyzny i nieco korzeni, jako to: pieprzu angielskiego i bobkowych liści. Pół funta krup ryżowych, zalać buljonem, ugotować na miękko, przefassować przez sitko. Kury odgotowane oczyścić od kości, usiekać drobno i utłuc na miazę, przefassować przez rzadkie sito dodając buljonu, zmieszać z przefassowanym ryżem i rozprowadzić buljonem. Przed samem wydaniem do stołu przystawić do ognia, ogrzać, lecz nie zagotować, żeby nie ściagnęło. Do tej zupy służy grzanki i oliwki fasserowane. Oliwki nadziewają się tym sposobem: Wziąć kawałek mięsa z piersi kury, usiekać, do tego dodać bulki pszennej rozmoczonej trochę, kwiatu muszkatoowego, parę jaj w calku; posolić, przecłuc dobrze, i tym farszem oliwki nakładać.

Ciąg dalszy nastąpi.

## Następujący Panowie

się upoważnieni do zapisywania abonamentów, od bierania oblatunków na książki, robienia kontraktów za anonsy, odbierania pieniędzy za Gazetę i za książki.

W ALBERTA, MINN. W. Wisniewski.  
— ASHTON, Neb. Thos Jamrog.  
— BALTIMORE, MD. Jakób Piaskowski,  
429 South Bond St.  
— BUFFALO N. Y. F. A. Górski, Jakób Johnson, Józef Majchrzycki, F. Kusaak.  
— BAY CITY, Walenty Wróblewski.  
— BRONSON, Wincenty Zawitczak.  
— BRYAN, TEX. A. J. Zlotorzyński.  
— CALUMET MICH. Józef Kosh.  
— CANTO, ARK. A. Micek.  
— CHICAGO, Stanisław Lanferski, Stanisław Budzanowski.  
— CLEVELAND, OHIO, M. Konrad.  
— CLOVER BOTTOM, Józef Pilot.  
— CONNELSVILLE, Pa. Fryderyk A. Kall.  
— CROSBY, DULUTH, March Lepak.  
— DELANO, MINN. Symon Kittok.  
— DUNKIRK, Piotr Sanbarga.  
— DUEOIS, Bonifacy Ziarnik.  
— DUELM, MINN., Józef Fischbierok.  
— DETROIT, Jan Lemke, Józef Deja.  
— DILLONVILLE, Ohio, St. Borowski.  
— EAST SAGHAW MICH., Jgn. Popiewski.  
— ERIE, Pa. Alojzy Nagowski.  
— GRAND RAPIDS, MICH., Polikarp Dorff.  
— HOPE PARK, WIS., Andrzej Holeyński.  
— HOLYOKE, MASS., Martin Duszka.  
— LEMONT, Michał Nowacki.  
— LA SALLE, W. S. Bobkiewicz.  
— LA SALLE, M. Duszakowski 635 Penepin St.  
— LA SALLE, ILLS. Józef J. Whitt.  
— MILWAUKEE, Jakób Woźniak.  
— MINNESOTA LAKE, MINN., Józ. Schulcz.  
— MINTO, N. DAK., Fr. Ronkowski.  
— MT. CARMEL, L. Jankowski.  
— NANTICOKE, Jan Sosnowski.  
— NEW YORK, J. Galski, 1333 8 Ave.  
— NORTHEIM, WIS., Józef Szweda.  
— OWATONNA, Minn. C. Grabarkiewicz.  
— PITTSBURG APA., Jan Brachalski i J. Szwedzka.  
— SOUTH CHICAGO, Wl. Pacholski i Józef B. Dudek.  
— STEVENS POINT, WIS., Jan Kubiak, W. Kosielski.  
— ST. ANNA, MICH., Ign. Kierzek.  
— ST. HEDEWIG, Texas, Thos. Feliks.  
— SOBIESKI, ILLS. i HAMMOND, IND., Adam Szwach.  
— TOLEDO, O. Karol Osarecki.  
— WILKES BARRE, Józef Jankowski.  
— WILNO MINN., Anat. Gošta.  
— WILONA, MINN., M. Daszkowski, Peter Szpak, 331 E. Bond St.  
— YORKTOWN, TEX. J. B. Kozorzy.

## Nowożeńcy!!

## Kto chce mieć?!

tak piękną pamiątkę jaką jest

## "PAMIĄTKA SŁUBU"

obraz rozmiaru 22x28 cali — niechaj przysię 50c. a otrzyma obraz ten przez pocztę bez żadnej dopłaty. KTO PRZESŁA 10c. w znaczkach pocztowych OTRZYMA na okaz "PAMIĄTKĘ SŁUBU", format zmniejszony — później przy zamówieniu obrazu 22x28 dopłaci tylko 40c.

WYRABIAM TANI, PIĘKNIE podług najnowszej metody tuszowe lub kolorowane PORTRETY Z FOTOGRAFII. Na zapytanie przesyłam dokładne informacje i cennik.

OBRAZY SW. PAŃSKICH w przepięknych kolorach — olejo-chromo wielkości 16x20 cali po 25c. jeden — przesyłkę opłacam.

Dla agentów i odbiorców we większej ilości odpustę stosowny procent. Kilku więcej Agentów poszukuję!!! Pieniądze można przesyłać przez M. O. albo w liście rejestrowanym — albo w znaczkach pocztowych. Adresować do:

J. KWAŚNIEWSKI, Milwaukee, Wis.  
albo do: W. DYNIEWICZ, 532 Noble Str., Chicago, Ill.

## PEDICURA

Na pocenie uóg, bóle, zła wola itd.

Przybliża 50 centów w 2 centowych znaczkach pocztowych za jedno pedicerczo lub \$100 na 3 pedicercza

## PEDICURA MASCI.

Pieniądze także można przysłać przez Money Order, Express, Check lub Registered Letter. Gwarantujemy pewną uleczenie (w jednym tygodniu) pocenia nóg, i rezultat pocenia nóg, jak: bóle, zła wola itd., nie szkodząc waszemu zdrowiu — jeśli nabyte już zapalenie.

Jeżeli macie jaką inną chorobę to napiszcie do nas a my chętnie odpiszemy i pomożemy jaką masę, medycyną lub pigułkami masę uważyć. Porada darmo. Adres:

## PEDICURA CO.

31 N. Wright Str., Chicago, Ill.  
P. N. Piszcie wasz adres wyraźnie. Przy pisanu dołączcie 5c. znaczek na odpowiedź.

## NOWA GRA!!

## Nowa famijna zabawa

## „GRA Z PREZYDENTAMI."

## „PLAY WITH THE PRESIDENTS."

ulożona przez S. ZAHAJKIEWICZA.

Jest to 6 różnokolorowych tablic, na których znajdują się portrety wszystkich prezydentów Stanów Zjednoczonych a zarazem ich nazwiska, porządek i czas, w którym rządili i rok ich urodzenia i śmierci. Dalej jest 25 biletów z wianami. Wierzech pudełka dobił portret pierwszego prezydenta G. Washingtona, w środku — wszystkie 25 biletów z wianami. Jedną z gra dobra dla młodzieży i starszych a udział w niej brać może dwoje, trzy, cztery, pięć lub sześć osób. Dla młodych jest o tyle łatwiej od innych, że choćby nie chcieli to przytężyć miłomowii nauczą się historii Stanów Zjedn.

Cała gra z pudełkiem kosztuje tylko 25c.

Można nabywać w znacznych ilościach pod adresem:

S. Zahajkiewicz, 45 Sloan Str., Chicago, Ill.

Można przytem dobrze zarobić.

Zaszczytowany jednak, że każdy, kto zechce zostać agentem na pierwsze pudełko musi postać 3c. w znacznych pocztowych gdyż nadarszenie na okaz nie posłany.

Febr. 4—96

W koloniach polskich w Ameryce, gdzie nie ma księgarni polskich choćby trudnił się sprzedaż książek polskich do nabożeństwa, religijnych i powieściowych mogą łatwo pieniądze zarobić. Po warunkach i rabat należy się zgłosić do pierwszej Księgarni Polskiej Wł. Dyniewicz. 532 Noble Str., Chicago, Ill. Szczególnie ludzie bez pracy mogą prowadzić dobry interes sprzedając książki.



GAZETA POLSKA  
W CHICAGO.

Oldest Polish Newspaper in the United States.

Appearing Every Thursday.

Established 1873.

Represents the interests of nearly 2,000,000  
Poles residing throughout the United States and  
Canada.

Subscription, Two Dollars per year.

RATES OF ADVERTISING:

1 year	\$50.00
6 months	\$30.00
3 months	\$17.50
1 month	\$4.00
One line one time	\$2.00
Reading matter 40 cents per line per insertion.	

The "Gazeta Polska", read in all the States  
and Territories of the Union, in Canada, Mexico,  
Central America, Brazil, Chile, Argentine Re-  
public, in France, Great Britain and Ireland, Ger-  
many, Austria, Switzerland, Servia, Danubian  
Principalities, Turkey, in Asia, Africa and Aus-  
tralia, and in all the provinces of ancient Poland,  
is really a First Class Advertising Medium.

All Communications ought to be Addressed:

W. DYNIEWICZ,  
Publisher "Gazeta Polska",  
532 Noble St., Chicago, Ills.

"GAZETA POLSKA'S" BOOK DEPARTMENT.  
Imported Books. We have over 400 works  
of our own publication and edition.

GAZETA POLSKA  
W CHICAGO.

Najstarsze Czasopismo Polskie w Stan. Zjedn.

Wychodzi co Czwartek każdego tygodnia.

PRENUMERATA WYKONSI ROKOWE:

W Stanach Zjedn., Canadzie i Meksyku...\$2.00

W Europie, Azji, Afryce, Australii,

Ameryce Południowej i Środkowej...\$3.00

POSKUZWANIA kresowych lub znanych nie

wyszczególnia jednego kresu druk na raz jeden

50 centów, następnego połowę.

POSKUZWANIA na raz jeden jak i ogłoszenia

o zmianie mieszkania lub założeniu kapi-  
tału, przedłożone dla abonamentu na raz jeden

tytuł, bezpłatnie.

ABONENCI zmieniający adres powinni podawać

stary i nowy adres.

PIENIĄDZE niżej jednego dolara można prze-  
słać w 1 lub 2 centach, w zależności od ilości.PIENIĄDZE winno być przesyłane przez P. O.  
Money Order, Express lub w formie rejestrowanej.

Rekopisów nie zwraca się.

Wszystkie listy, korespondencje i pieniądze

winno być adresowane:

W. DYNIEWICZ,

532 Noble St., Chicago, Ill.

PIERWSZA KSIĘGARNIA POLSKA W AMERYCE

położona na składowe

Książki importowane z Europy, oraz własnego

wydawnictwa i nakładu przeszło 400 dzieł i dzieł,

Chicago, Ills., 9 stycznia, 1896.

## PREMIE

— CZYLI —

## PODARUNKI

dla dobrych Abonentów

## "GAZETY POLSKIEJ"

którzy opłacają gazetę

a cały 1896 rok to jest do

1 stycznia 1897 roku.

Ci panowie abonenci, którzy o-

płacają "Gazetę Polską" na cały rok

przysyłają do 1-go stycznia 1897,

mają prawo wybrać sobie w pre-

mii czyli w podarunku za jednego

dolara wartości książek tak z po-

wieściowych i historycznych jak i

do nabożeństwa.

Jeżeli która książka wynosi wię-

cej niż \$1.00, to abonent od-

daje sobie jednego dolara premii

od tej ceny a resztę przysłać do pre-

numerata.

„Gazeta Polska” na rok wynosi

tylko DWA DOLARY.

Pieniądże należy do nas prze-  
słać przez Money Order, expresse

albo w liście rejestrowanym.

Kto nie ma w domu lgo Ro-

cznika „Tygodnika” a życzy sobie

go mieć, może go odebrać w pre-

mii za dopłatą 85c. za opłatę

też „Tygodnika”. Ten pierwszy

rocznik Tygodnika wysyłamy Ex-

pressem. Który z abonentów chci-

by, aby przysłał nam sami tu o-

płacił, niechaj do tych pieniędzy

dołączy 40c. za przesyłkę pocztową.

Razem Gazeta na rok i pierwszy

Tygodnik z przesyłką uczynią

\$3.35, bez opłaty przesyłki \$2.85.

Odbierający expresse sam prze-

syłkę opłaca. — Innych roczników

nie odepnujemy za zapłatą opra-

wy. Od ceny następnych ro-

czników (II, III, IV, V, VI, VII,

VIII, IX, X, XI, XII) o-

dehodzi jeden dolar premii.

Do premii mają prawo tak nowi

jak i starzy abonenci.

Jeszcze jedną znaczną ko-

rzyść przeznaczamy dla na-

przódplatnych za „Gazetę Pol-

ską” na rok 1896. — Każdy a-

bonent „Gazety Polskiej” od

teraz i na cały rok 1896 ma

prawo do zapisywania sobie

lub innych dla w mniejszej ilo-

ści książek za pół ceny, — o-

prócz książek szkolnych — (do-

łączając do każdego 10 centów

jeden cent na kosztą prze-

syłki). Inni zaś nie trzymający

Gazety Polskiej muszą konie-

cznie przysłać najmniej \$5.00

a odbiorą za \$10.00 książek i

opłacą sami kosztą przesyłki.

Kto więc chce korzystać z

tej sposobności, nabyć sobie

pięknych dzieł i książek a i

po kilka centów od swych zna-

omych zarobić sprowadzając

dla nich książki lub też im się

przysłużyć, niech opłaci Gaze-

tę Polską do 1 stycznia 1897

roku i książki w małej ilości

sprowadza.

Kto zapłaci za lata ubiegłe

i na rok 1896 do 1 stycznia

1897 roku, niech sobie wybie-

rze książki za każdy rok za

jednego dolara.

## Extra premie:

Kto przysła 2 nowych abonen-  
tów może wybrać sobie książkę za  
50c., za 3 nowych abonentów 75c.,  
za 4 nowych abonentów za \$1.00,  
za 6 nowych abonentów za \$1.50,  
za 8 abonentów za \$2.00, za 10 no-  
wych abonentów za \$2.50. Przytem  
każdy nowy abonent dostaje swoją  
premię za \$1.00 książkę.

## Do Szan. Czytelników.

wydawnictwem „Biblioteki

Pisarzy Polskich” wstrzymamy się

do późniejszego czasu. Przedpła-

ty przysłało tylko kilkudziesięciu,

lecz zgłosiło się kilka tysięcy ta-

kich, którzy uprasali aby im wy-

słać „Bibliotekę” a później zapła-

ć — bo obecnie wypłacają to co

pozadłużali się w ubiegłych tru-

dnych czasach. Wyśłać bez pie-

niędzy nie możemy, wolimy zace-

kać aż do pory stósowniej. Po

później wysłamy No. 1 „Biblioteki”

wszystkim abonentom Gazety na

okaz o czym powiadomimy w „Ga-

zecie Polskiej.” Życzących sobie

być abonentami „Biblioteki” i

upraszamy przysłać przedpłatę a

skoro będzie kilkadziesiąt przedpła-

ty, natychmiast rozpoczniemy regu-

larne wydawać „Bibliotekę” zatem

upraszamy tych panów czytelników,

którzy pisali o zaciekanie im z

przedpłaty, aby przysłał abonent

a skoro przynajmniej kilkadziesiąt

będzie abonentów, rozpoczniemy wy-

dawać miesięczną „Bibliotekę.”

Każdy numer „Biblioteki” skła-

dać się będzie z 128 stronice i w

roku wyjdzie 1500 stronice. Pier-

wszą powieścią będzie dzieło 4-to-

mowe pod tyt. „Ogniem i Mie-

czem” przez Henryka Sienkiewicza.

Dzieło to sprowadzane z Europy

kosztowało od 4 do 6 dolarów a w

„Bibliotece Pisarzy Polskich”

całe to dzieło skończy się w

przebiegu 7 do 8 miesięcy. Przepła-

ty abonent „Biblioteki Pisa-

rzy Polskich” wynosi 2 dolary na

cały rok.

x

## MATKA W GROBIE.

(Legenda)

Z placem stał mąż przy grobie,

I narzekał tak sobie:

Zmarła mi żonka miła

Została dzieć siła.

Do tak kochanej Matki

Pragnęły jego dziatki,

Lecz ojciec ten troskliwy

Stał się wnet zapomniwy.

Na swoją żonę, którą

Kochał w życiu nad miarę

I krótko po jej śmierci

Zapomniał jej miłości.

Pojął sobie wnet inną

Pożądał bardzo przyjemną;

Pierwszej przy niej zapomniał

Dobrze się mieć spodziewał.

O dziatki wcale nie dbał,

Żonę w opiekę dał;

Wybrał za żonę

Kochała je nogami.

Do najstarszej mówiła:

Do rana będziesz czuwała

Nie śmiesz się ułożyć w łóżko,

Tak was zbędną przeinaczko.

Na tę młodszą wołała

Nie będziesz już legła

Na poduszkiach, w pierzynie

Dostyć będzie na słomie.

Potem dziewczę mówiła:

Co dziś będziesz czyniła:

Dzisiaj miej to w pamięci

Nie dasz mleka dla dzieci.

Aby przed jej zginięciem

Bo mi się już sprzykrzyły;

Robię na nie daremnie

Dać się wymiewać ze mnie.

Nie mogę tego cierpieć

By światła miały dostać

Na ogień nie dawaj drew

Niech zginie ta suca krew.

Potem na miękkie łożo

Szała się sama położyć

A dziatki w swoim domu

Leżały w samej słomie.

Dziateczki bez pierzyny

Kurczyły się od zimy;

Od głodu całe drżały

Dawno już nie dostały.

To też rzewnie płakały,

Kiedy się tak źle miały

Żyłaćby pierwsza matka —

Jest głowa nasza gładka.

Matka w grobie słyszała

W sercu bardzo bolała

Jak słyszała narzeki

(I płakać swe dziateczki).

Gorzkim łzami wylewała,

Na męża narzekała,

Serce jej doświadczone

Na nowo przebudzone.

Znagła dźwięgała swe ręce

Poobwijane w wstążce

Na niej wisiał w tym razie

Matki Boskiej obrazek.

Gdy obrazek spostrzegła

Na kolana się dźwigała

Pięknie ręce złożyła

I tak się w grobie modliła:

Dziątek moich patronko

Tyś też miała dzieciątko

Ty tylko me boleści

Znasz — w jakiej są wielkości.

Zem opuściła dziatki

Płaczą teraz do matki

Proś Synaczka Twojego

Bym wyszła z grobu tego.

Dziatki moje nawiedzić

Złej macosze powiedzić

Żeby ich dogadła

Kiedy ich się podjęła

Gdy swą prośbę skończyła

Jakby znów ożyła

Uczuła w sobie siłę

I opuszcza mogiłę.

Nogami się oparła

Trumnę niemi otworła

Podniosła się ku wstaniu

Idzie ku pomieszkanu.

W którym w życiu mieszkała

Męża, dziatki kochała,

Każy pies na nią szceka

Choć od nich szła zdaleka.

Gdy się już przybliżyła

Brama się otworzyła

Domostwo ją witało

Wielką krzywdę znać dało.

Gdy do izby wstąpiła

Ciemność się oświeciła,

Dziatki gdy ją ujrzaly,

Zaraz matkę poznały.

Witał matko kochana!

Czemuś tak jest stroskana

Patrz jaka pościel nasza

Nie mamy tu kierbasza(?)

Matko moja nadobna

Byłaś różny podobna

Lica miałaś czerwone

Teraz masz wybladnione.

Matko moja kochana

Daj mi mleka ze dzbanu,

Chleba nigdy nie mamy

Masła wcale nie znamy.

Moja miła matuchno

Jak się spało miluchno

Gdyś miłe kryła w pierzynie,

Teraz muszę na słomie.

Matko moja najmiłsza

Tyś na mnie była czulsza

Teraz siekaś gdy płaczę

Że aż od bólu skaczę.

Moja miła matczyno

Kiedy było słoneczko

Nosilaś mi na ręce

Patrz, w jakiej teraz mece. —

Po izbie muszę czołgać

Bo jeszcze nie znam biegać

Pierwej tyś mię nosiła

I na łonie tuliła.

Matuchno moja miła

Pierwej tyś mi świeciła

Gdy mnie głowa bolała

Aż żem dobrze zasnęła. —

Teraz w kącie legamy

Wielką ci ciemność mamy

Przez te tak erogie zimy.

Legamy bez pierzyny.

Matuchno moja miła

Pókiś ty jeszcze żyła

Miałam w pończochach nogi

A teraz mić móró srogi

W nogi zi



## AMERYKA.

Nie chcą mieć lekarzy.

Niles, Mich., 2 stycznia. W pobliżu Decatur, Mich., i stnieje sekta religijna, znana pod nazwą "Dzieci Boga". Sekta została założona na zasadzie leczenia przez wiarę; lekarz nie zostaje przywoływany, gdy ktoś z członków tej sekty choruje. W rodzinie James'a Harris, który należy do tej sekty, w tych dniach trzech członków zmarło, co się nie było stało, gdyby mieli pomoc lekarską. Ostatnią była pani Harris, która pomimo rady innych, nie chciała przyjąć pomocy lekarskiej, lecz tylko modliła się wraz z mężem, aż do zgonu.

Śmierć zabiera jego narzeczoną.

Chattanooga, Tenn., 2 stycznia. Panna Ida Skinner z Englewood, Ill., umarła tutaj dzisiaj; obecnym przy jej śmierci był tylko profesor C. C. Shuman, który należy do jednej z najlepszych chicagowskich rodzin i jest instruktorem w pewnym kolegium w Chicago. Panna Skinner była od dłuższego czasu chorowita i umierała powoli a ponieważ jej rodzice są ubogimi, prof. Shuman na własny koszt udał się z nią na południe w nadziei, iż odzyska może zdrowie. Pozostał właśnie przy niej aż do samego końca.

Zachowują tajemnicę.

Duluth, Minn., 2go stycznia. Dowiedziano się dzisiaj, że od kilku miesięcy pracuje się tuż w pobliżu Duluth w kopalni złota, która przynosi wielki zysk.

Wiadomość ta wywołała wielkie zainteresowanie pomiędzy tutejszą ludnością i specjaliści chcą dokładnie zbadać sąsiednie pagórki. Obywatele, którzy są właścicielami kopalni, w której się obecnie pracuje, są S. W. Clark, M. Lewis, J. De Graw, Dr. Landry i Al Miner. Kopalnia jest 70 stóp głęboka.

Istnieje obawa o życie wielu górników.

Ward, Colorado, 2 stycznia. Z wnętrza powiatu Boulder nadeszła wiadomość, że może bardzo wielu górników utraciło życie podczas ognia, który się srożył w zachodniej części powiatu przez trzy dni.

Ogień powstał wskutek tego, iż prospektory szukający za kruszcem pozostawili palące się nie na miejscu, na którym obozowali. Wskutek wicheru płomień rozszerzył się na całą okolicę i około 10 mil w kwadracie stanęło w płomieniach. W całym tem terytorium znajdują się kopalnie z odpowiednimi budynkami i kosztowną maszyną, a wszystko to niezawodnie stało się pastwą płomienia.

Stratę materialną oszacowano różnie od \$100,000 do \$500,000; lecz nie chodzi tak o tę stratę, jak o los ludzi, którzy pracowali w tym okręgu.

Około 300 ludzi pracuje w tym okręgu; jedyną drogą ratunku byłoby ukrycie się w głąbinach ich tunelów lub szybko, gdzieby byli bezpieczni przez niejakie czas, lecz dłuższy pobyt w tych podziemnych gankach byłby fatalnym dla braku świeżego powietrza.

Pewnych wiadomości nie będzie można osiągnąć przed upływem kilku dni.

Wielki pożar.

Creston, Ia., 3 stycznia. Miasto nasze zostało dzisiaj rano nawiedzone przez pożar, który obrócił w perzynę jeden

z najpiękniejszych bloków i narobił szkody na przeszło \$100,000. W suterenu składu mebli firmy Horton Danielson & Co. jeden z robotników wyrzucił lampę petrolejową. Płomień rozpowszechnił się szybko wskutek silnego wiatru północno-zachodniego i wkrótce był cały czworobok morzem płomieni. Posłano o pomoc do sąsiednich miejscowości, lecz nim ta nadbiegła miejska straż ogniowa miała ogień pod kontrolą. Blok był własnością Creston Hotel Co. Pożar zniszczył oprócz hotelu inny budynek ceglany i trzy domy drewniane. Cała poczta została zniszczona; ocalono tylko znaczki pocztowe i rejestrowane listy.

Burza.

Providence, R. I., 31 grudnia. Burza narobiła niemiłą stratę na wschodnim wybrzeżu zatoki Narragansett. Straty takiej nie było od strasznego orkanu w r. 1869. Również wielkie są straty nad zatoką Buzzards Bay, Mass. Komunikacja kolei nadbrzeżnych została przerwana na kilka godzin. Piwnice wszystkich domów zostały zalane.

Niagara Falls, 31 grudnia. Woda w rzece poniżej wodospadu była o 30 stóp wyższą niż zwyczajnie i sięgała aż do dachów domów. Wzrost okretowy po kanadyjskiej stronie wodospadu został zdjęty z fundamentu.

New York, 31 grudnia. O potęgę wiatru i wody można było się dzisiaj przekonać przechadzając się po "Battery Place." 10 stóp długie, 2 stopy szerokie i 2 stopy grube "bloki" granitowe zostały miejscami zabrane przez bałwany; przełomy były w niektórych miejscach 20 do 25 stóp szerokości.

W pobliżu Rockaway Beach zatonał skuter Emma Jane z Connecticut. Załoga ocalała się z wielką biedą.

Nowyorski skuter Dugill zatonał w zatoce Jamaica.

Rochester, N. Y., 31 grudnia. Wicher wywalił tutaj dużo kominów i powybił szyby. Pomiędzy innymi wywalił się 70 stóp wysoki komin fabryki "Empire Moulding Works" i 50 stóp wysoki komin firmy Sibley, Lindsey & Com. Hotel St Paul postradał swój dach, wskutek czego zapanowała panika pomiędzy gośćmi.

— W Ewing miejscowości położonej dwie mile od Trenton, N. J., został zwiany szczyt wieży tamtejszego presbteryjskiego kościoła i z pod podstawy wieży zostały powyrwane kamienie ważące po 10 ton.

Dunkirk, N. Y., 31 grudnia. Cały powiat Chatauqua został przesłany nocy nawiedzony przez straszną burzę. Po burzy nastąpiła śnieżyc. Strata jest ogromna.

Koniec wystawy.

Atlanta, Ga., 31 grudnia. Dzisiaj był ostatni dzień wystawy. Z dzisiejszym dniem kończą się wszystkie kontrakty dotyczące wystawy, lecz prezydent wystawy może takowe odnowić, jeżeli będzie miał, że to wyjdzie na dobro ogółu.

Budynek pensylwański nabył "Piedmont Driving Club". Los budynku stanu Illinois nie jest jeszcze znany. Prawdopodobnie zostanie sprzedany.

Po zaplaceniu wszystkich kosztów miasto Atlanta będzie uboższem o \$200,000; trzeba jednakże zauważyć, że goście wydali tutaj \$5,000,000, tak iż pojedynczy obywatel miasta jednakże odnieśli korzyść.

Dotknięty przez przeszło 20 lat. Washington, D. C. 4go Kwiatnia 1895.

Dr. Peter Fahrney: Szanowny Doktorze:

Z wielką przyjemnością, możemy Panu donieść, że wczoraj wieczór pani Forster, nasza sąsiadka, od wiedziała nas, by nam donieść że jej córka cierpiąca od lat 20 na Epilepsję została zupełnie uleczone. Polecałismy używanie Dra Piotra Gomozo — lecz twierdzono, iż cierpienie jest przestarzałe i że nie sposób sprowadzić ulgę, a tembardziej wyleczyć ją z niego. Mimo to, w końcu skłoniliśmy ją do spróbowania tego środka, mówiąc, że spróbować nie zawadzi a teraz oni sami widzą z wdzięcznością, świetny rezultat.

Z poważaniem  
Jan Sellner  
1827 Weltberger st.

Granica Alaski.

Seattle, Wash., 3 stycznia. Warren Truitt, były sędzia Stanów Zjednoczonych w Alasce, ustępując swój urząd nowemu sędziemu A. K. de Laney wyraził się o sporze o granicę Alaski, jak następuje: "Ogólne istnienie mniemanie, że granica ma pozostać taką, jaką jest teraz. Ludność stanowczo jest przeciw ustępstwu dla Anglii, gdyż przez to utraciliby najlepszą część południowo-zachodniej Alaski i handel na rzece Yukon.

Ludzie nie chcą nic wiedzieć o zmianie mapy przez Anglię, ani też o arbitracji, gdyż tu nie ma nic do arbitrowania. Linia graniczna znajduje się na tem samem miejscu, które przez długie lata było właściwem; orędzie prezydenta Clevelanda co do kwestyi venezuelskiej zostaje pojmowane jako podobne do kwestyi o granicę Alaski.

Indianie Alaski, którzy lubią "gwiazdy i pasy" i nad ich zmarłymi wywieszają flagę amerykańską stanowczo nie chcą wiedzieć o tem, aby Anglia zajęła jakąkolwiek część kraju.

Nieszczęście kopalniowe.

Victor, Col., 4 stycznia. Straszliwe nieszczęście wydarzyło się dzisiaj w kopalni Anna Lee w Battle Mountain, wśności Portland kopalni. Wskutek zaważenia się części kopalni zostało zasypanych 9 i czterech z nich, którzy się w chwili wypadku spuszczało do kopalni zostało niezawodnie zabitych; ten sam los spotkał może pięciu innych, którzy się już w kopalni znajdowali. Rozpoczęto natychmiast odkopywanie ofiar, lecz zabawi to niezawodnie 8 do 10 dni, gdyż szyb Anna Lee jest 900 stóp głębokim.

Z NIW POLSKICH  
W AMERYCE.

W kopalni węgla w Nanticoke, Pa., zabity został W. Adamczyk. Liczył lat 48 i pozostał po sobie sześć małoletnich sierot, z których najmłodsze liczy zaledwie 3 miesiące.

— Proboszczem przy kościele polskim w Mount Carmel, Pa., jest obecnie ks. dr. Misicki, który przedtem przebywał w Meriden, Conn.

— Z Upper Lehigh, Pa., donoszą: Józef Stracho, Polak, który przed niedawnym czasem usiłował w celu rabunku zamordować swą gospodynię Paulinę Grygo, został aresztowany w osadzie Jeddo. Czekają go surowa kara.

Ob. Jerzy Garelik, Centre Rutland, Vt. Za to jedynie, iż pan nie stawiał się do wojska rosyjskiego, Stany Zjednoczone nie wydają pana władzom rosyjskim. Na mocy traktatu zawartego z Rosją Stany Zjednoczone są obowiązane wydać tylko zbrodniarzy, jeżeli rząd rosyjski żąda ich wydania. Nie stawienie się do wojska nie stanowi zbrodni w prawdziwym sensie tego wyraża. Gdyby Pan dobrowolnie wrócił do kraju, to nie zawadziłoby i mianem nie mianęłyby pana.

Kula bilardowa i życie ludzkie.

Gra w bilard drogokosztuje ludzkość. Jeden, średniej wielkości, kiel słonia daje materyał tylko na dwie bile; karawana, przenosząca kość słoniową w Afryce, traci (średnio biorąc) 20 ludzi podczas polowania na słonia, 160 zamordowanych i 30 zmarłych z wycieńczenia i chorób podczas podróży. Na każdej kuli bilardowej ciąży życie co najmniej jednego człowieka.

Z kawy herbata.

Liście drzewa kawowego zawierają kofeinę, związek chemiczny podobny do teiny, znajdujący się w liściach herbacynnych; dlatego Anglicy zachęcają pić odwar z liści kawowych zamiast herbaty. Napój ma być smaczniejszy i wspanialszy od herbaty.

Olej z lipy i buku.

Chemicy niemieccy przekonali się, że owoce lipy i buku dostarczają więcej oleju niż inne rośliny oleiste. Olej z lip przewyższa zaletami najlepszą oliwę prowensalską, nie jest gorzki i nie marnieje; olej bukowy mało ustępuje lipowemu. Z powodu tego odkrycia w Niemczech zamierzają rozpowszechnić uprawę buków i lip.

Gdzie najwięcej uprawiają indyga?

Nigdzie uprawa indyga nie jest tak rozpowszechniona jak w Chimach; każda rodzina wieśniacza hoduje ją na swoje potrzeby. Skoro roślina dojdzie do wysokości łokcia a liście ściemnieją, wtedy zaczyna się zbiór. Każde gospodarstwo posiada tuzin lub więcej kadełek glinianych do przetrzymywania farby; mieści się w nich po 160 kwart płynu. Wrzucają w te rezerwuary zebrane rośliny, zalewa się je wodą i zostawia na kilka dni w spokoju dla wywołania fermentacji. Po upływie tego czasu, na dnie kadełki osiada gruba warstwa indyga, którą trzeba wysuszyć, zanim pójdzie na sprzedaż. Roślina daje dwa zbiory.



Donoszę krewnym i znajomym, że dnia 11go listopada pożegnał się z tem życiem śp. Fryderyk Piechowski, ojciec mój, liczący lat 75. Był rodem ze Szela. Pozostawił brata przyrodzonego Wincentego Czajkowskiego i siedmiu synów: Aleksandra i Stanisława Piechowskich, przebywających w Warszawie, i Wincentego, Adama, Macieja, Jana i Adolfa Piechowskich przebywających w Ameryce, jako i żonę Józefę Piechowską także w Ameryce przebywającą. Proszę o westchnienie do Boga za jego duszę.

Wincenty Piechowski, Brown Valley, Traverse Co., Minn.

Easthampton, Mass.

Donoszę krewnym i znajomym, iż już więcej nie zamieszkuje na Maple str., lecz w własnym moim nowo wybudowanym domu na Garfield ave.

Frank Rogalski.

Z pod prasy "Gazety Polskiej" wyszła nowa książka teatralna pod tytułem

ULICZNIK  
PARYZKI,

Komedia w 4 aktach.

Z francuskiego tłómaczył MAJERANOWSKI. Cena.....50c.

Na kościół w Barcinie w Wielkiem Ks. Poznańskiem na ręce p. Romana Stobieckiego, 486 Milwaukee ave., Chicago, Ill., złożyli ofiary następujący obywatele:  
Jan Drang, 410 Pear Alley Shenandoah, Pa. - \$1.00  
Michał Michalski, H. W. Clary, Whitefield, Mo - 30

## Ceny Targowe.

Chicago, 7-go Stycznia, 1896.

Cena pszenicy w przyszłym tygodniu nie była stałą i ostatecznie spadła w poniedziałek o jeden cent poniżej ceny kwotacji sobotniej.

W Europie produkta zawierające mąkę poszły w górę, co okazuje, że położenie jest uważane jeszcze za krytyczne.

Pszenica, buszel  
Latowa No. 2 56½—57½  
" No. 4 51—52  
Zimowa No. 2 czerwona 59½—62½  
" No. 4 54—58

Kukurudza, buszel  
No. 2 biała 25½  
No. 2 żółta 26—26½  
Owies, buszel 16½—20  
Żyto, buszel 21—36

Jęczmień 20½—36  
Winter patens beczka 3.50—3.60  
Straights 3.20—3.35  
Spring patens 3.10—3.40  
Piekarska, worek 196 ft. 2.17—2.25  
Żytnia 2.00—2.20

Siemiona, 100 funtów  
liniane 82—95½  
konieczyna 4.50—7.25  
Tymotka 2.25—3.70  
Wyborna tymotka 13.00—13.50

No. 1 12.00—12.50  
No. 2 11.00—11.50  
No. 3 9.00—10.50  
Choice prairie 9.00—10.00  
No. 2 7.50—8.00  
No. 3 6.50—7.00  
No. 4 5.00—6.00

Słoma, wagon 5.50—6.50  
Ospa (bran) 8.50—8.75  
Kafalory, beczka 4.00—4.50  
Ogórki, tuzin 60—75  
Cebula, buszel 26—32  
Kapusta, sto 3.00—5.00

Strączki zielone, pudło 50—100  
Pomidory buszel 1.00—1.50  
Wetna. Piękną nie prana 11—12  
Jabłka, beczka 75—85.00  
Banany, pęk 1.00—1.25  
Kalifornijskie

śliwki, 16 kwart 50 1.00  
brzoskwinie, koszyk 15—22  
winogrona koszyk 40—45  
Masło Creamery No. 1 22 24  
Dairy — extra 21—22  
" packing 10  
3—3½

Żywy drobi:  
Indyki, funt 9 11½  
Kury, funt 8—9  
Kaczki, funt 10—12  
Gęsi, tuzin 5.00—6.75  
Ser: Young America 8—9½  
Szwajcarski 10½—11  
Limburger 9—9½  
Brick cheese nowy 8—8½

Jaja, tuzin 10—21  
Cielęcina 14—18½  
Bydło, sto funtów:  
Woly 1.75—4.85  
Krowy 2.25—2.50  
Texaskie 1.75—2.50  
Cielęta 3.50—6.50

Zywe świnię, sto funt. 2.00—3.90  
Skopy 1.75—3.65  
Jagnięta 3.25—4.75  
Wieżprzowina, 100 f. 8.80—8.87½  
Zebra, 100 funtów 4.45—4.52½  
Smalec 100 funtów 5.45—5.47½

Skóry: No. 1, zielone, solone, ft. 5½  
No. 2, " 4½  
No. 1, cielęce 6—7½  
Fasola, buszel 1.05 1.22  
Kartofle, buszel:

Burbanks 18—22  
Hobrons i Rose 18—21  
Mieszane 15—21  
Słodkie kart. beczka 1.25—2.00

Zwierzęta:  
Kuropatwy tuzin 9.00—7.50  
Przepiórki 4.75—4.25  
Jaskółce 1.50—1.60  
Złote plover 1.50—1.60  
Grass 90—100

Czarne Niedźwiedzie, skóra 5c. funt  
Sarnina, funt 17—18  
Zające, tuzin 75—90  
Kaczki dzikie tuzin 3.50 4.00  
Dzikie gęsi sztuka 50—60  
Wiewiórki tuzin 50

W Elgin, Ill., sprzedano w przyszłym poniedziałek 23,700 funtów masła po 23c., 2400 po 23½c. i 16,980 funtów po 23½c. za funt.

"TŁUŚCI LUDZIE."

Park Obesity Pigniki zmniejszają waszą tęgą o 15 funtów miesięcznie. Nie potrzeba się głodować, nie męcząc, nie zmarszcząc ani uszkodzenia ciała, lecz faktyczną ulgę. Cena \$2.00 copro nadpłatne, szczegóły w liście załączonym wamy 3c.

PARK REMEDY CO., Boston, Mass. (Sept. 1—96)

Listy polskie na pocztę. Listy poniżej podane znajdują się na głównej pocztę. Po dwóch tygodniach zostaną odesłane do "Dead Letter Office" w Washing'onie, tam zostaną rozpieczętowane, desłane na tych którzy listy pisali.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C. P. P. 985 Pirog W.  
802 C. P. P. 986 Pirog W.  
803 C. P. P. 987 Pirog W.  
804 C. P. P. 988 Pirog W.  
805 C. P. P. 989 Pirog W.  
806 C. P. P. 990 Pirog W.  
807 C. P. P. 991 Pirog W.  
808 C. P. P. 992 Pirog W.  
809 C. P. P. 993 Pirog W.  
810 C. P. P. 994 Pirog W.  
811 C. P. P. 995 Pirog W.  
812 C. P. P. 996 Pirog W.  
813 C. P. P. 997 Pirog W.  
814 C. P. P. 998 Pirog W.  
815 C. P. P. 999 Pirog W.  
816 C. P. P. 1000 Pirog W.

770 Baniol W. 971 Nomał W.  
781 Baniol W. 972 Nowakowski J.  
784 Bogusz W. 973 Ochocki M.  
787 Bokił A. 974 Olszewski J.  
789 Borowski P. 975 Pucinkiewicz J.  
791 Borowski J. 976 Sawicki J.  
793 C. P. P. 977 Piekarski A.  
794 C. P. P. 978 Pirog W.  
795 C. P. P. 979 Pirog W.  
796 C. P. P. 980 Pirog W.  
797 C. P. P. 981 Pirog W.  
798 C. P. P. 982 Pirog W.  
799 C. P. P. 983 Pirog W.  
800 C. P. P. 984 Pirog W.  
801 C.



## Cztery Miesiące Pobytu

NA JEDNEJ Z WYSP MARKIZÓW

POŚRÓD DZIKICH.

PRZEZ  
H. MELVILLE.

Przekład z ang. Zuzanny Zajęzkowskiej.

## WSTĘP.

W lecie, roku 1842, okręt amerykański "Dolly" zatrzymał się przy wyspach Markizach. Służyłem na nim jako majtek. Niejedną z przyczyn, które są przedmiotem mego opowiadania, wyda się czytelnikowi dziwną, a może niepojętą; ja sam, kiedy dziś myślę o tem, również doznaję tego uczucia; w opowieści mej przecież niema żadnego naciągania — przedstawiam poprostu to, czego doświadczyłem; nie silę się na ozdoby, nie wyszukuję nadzwyczajności: sama rzeczywistość mówi tu za siebie.

## ROZDZIAŁ I.

## Wyspy Markizy.

Okręt nasz "Dolly" wypłynął na połowę wielkoglówów i wielorybów. Przez całe pół roku kołysaliśmy się na falach oceanu Spokojnego, pod palącymi promieniami zwrotnikowego słońca. Od paru już tygodni brakło nam świeżych zapasów żywności: nie było kartofli, ani owocu drzewa chlebowego; znikły przepyszne pęki bananów, które dotąd zdobiły tylną część naszego okrętu i połowę pokładu, znikły złote pomarańcze, które zwisały się na naszych masztach i grubych linach masztowych; solone mięso i suchary okrętowe, oto wszystko, co nam pozostało. W kurniku jedyny tylko przebywał mieszkaniec, młody, zuchwały niedgdyś kogut, otoczony niedawno kurami gdałkami. Zabierano mu towarzyszkę jedną po drugiej; leżała teraz przed nim trochę zubożała, napół zmieszczana z plewami, stała reszta wody w korytku, ale on odwracał się ze wstrętem od tego pożywienia i zdawał się dumać smutnie o zmiennych kolejach losu. Wkrótce jednak skończyć się miał dla niego ten czas smutku i żałoby; Mungo, czarny kucharz, powiedział mi pod sekretem, że wyrok śmierci został już podpisany na "rycerza smutnej postaci"; w przyszłą niedzielę miał stać się osobą stołu kapitana. Ta wiadomość uradowała całą załogę okrętową, bo wiedzieliśmy o tem wszyscy, że srogi nasz kapitan nie pomyśli o lądzie, dopóki na widoku nie będzie kawałek świeżego mięsa; a my, tak długo zawieszani pomiędzy niebem a wodą, całą duszą tęskniliśmy za ziemią.

Nawet okręt nasz stary zdawał się znużony tem bezowocnym tułaniem po bałwanach. Jakób Lewis odpowiedział kapitanowi, który mu robił wyrzuty, że ledwie steruje:

— Jestem ja równie dobrym sternikiem, jak wielu innych, ale rozgrzmaszony staruszek nikogo już nie słucha, czy ostro, czy łagodnie się z nim obchodzić, a to dlatego, że czuje, iż do łądu z wiatrem płynąć trzeba — pod wiatr przeto żadna siła iść go nie zmusi.

Okręt, w istocie, wyglądał bardzo nędznie: malowane boki jego wyblakły od słońca, a każdem uderzeniem balwana odrywało się okucie i częścią, jak fremdla zwieszano się w kawałach, częścią przepadało w falach, a z tyłu poprzeczki się kłęby muszli i ciągnął się olbrzymi ogon trawy morskiej.

(C. d. n.)

## W lesie Pyszkowskim.

Wspomnienie z r. 1863.

Napisał dla "Gazety Polskiej"  
K. Motykowski.

Lasy nasze, ciemne lasy,  
Wy pyszkowskie lasy,  
Wy mi na myśl przynioscie  
Smutne, dawne czasy.  
Wy to wiecie należycie,  
Jak przed wiekiem było,  
Gdy ostatnie wojsko nasze  
Obóz w was rozbiło.  
W różnych lasach, gdy ostatnia  
Walka się poczęła,  
Wiatr roznosił pieśń radosną:  
"Jeszcze nie zginęła."  
Oj nie pójdzcie w zapomnienie,  
Z głowy nie wyleci  
Narodowe to powstanie,  
Rok sześćdziesiąt trzeci.  
Któż zapomni Tadeusza,  
Albo Kilińskiego,  
Szczere serce, wielką duszę,  
Chłopka Głowackiego?  
Jak lwy z klatki się wydali  
Owi bohaterzy,  
By za wolność Polski walczyć —  
Bo jej wierni, szczerzy. —  
Gdzieś roku odrodzenia,  
Roku poświęcenia,  
Roku walki narodowej,  
Nadziejo zbawienia?...  
Nadziejo, tyś pozostała,  
Choć serce wciąż boli;  
Obyś jaśnieć nie przestała  
Nam w srogiej niewoli...  
Świeć nam wszystkim przewodniczo  
Świeć prosto w żrenice;  
Byśmy Pyszków pomsć mogli  
I Maciejowice.

Zrozpaczony naród cały,  
Gdy powstanie gąsło,  
Tu i ówdzie kule grały,  
Trąbką dano hasło.  
Nad brzegami modrej Wisły,  
Z wschodu do zachodu,  
Kule świsły,  
Kosy błysły —  
Dzieło to narodu. —  
To też krwi dobiegł poryw,  
Litosiwy Boże...  
Z tej krwi żyłnej  
Dla Ojczyzny  
Byłoby już morze.  
W samej biednej naszej Pradze  
Dwadzieścia tysięcy  
Napadnięto  
I wyrżnięto,  
A w potyczkach więcej:  
Pod Dubienką,  
Ostrołęką,  
Pod Racławicami,  
Gdzie Kościusko odniósł tryumf  
Nad Moskaliskami,  
Gdy nam jutrzeńka swoboda  
W walce przysięcała,  
Oj obficie ziemię naszą  
Krew świeża zwilżała.  
Zapał, ruch i radość wielka  
W stolicy się wzniosła,  
Ludność cała  
Zaspiewała:  
"Jeszcze nie zginęła."  
Lecz niedługo radość trwała,  
Zaszyły żą żrenice,  
Ludność cała  
Zapłakała —  
To Maciejowice...  
Lecz, mój Boże,  
Cóż pomoże —  
Ludność się uwzięła,  
I żyła  
I śpiewała:  
"Jeszcze nie zginęła."  
A choć naród wywieziony,  
Był do końca dzielny,  
To też za swe poświęcenie  
Został nieśmiertelny.  
A ta praca, poświęcenie,  
Krew za wolność łana,  
Woła wieczne jako pomsta  
Za nami do Pana.

Lasy nasze, ciemne lasy,  
Wy pyszkowskie lasy,  
Wy mi na myśl przynioscie  
Bohaterkie czasy;  
Wy mi na myśl przynioscie  
Sławne Racławice,  
Wy mnie smutkiem napełniacie,  
Jak Maciejowice...  
Zima naturę obdarła  
Z jej letniej ozdoby,  
A w konarach wichur chuczy,  
Jak zwiastun żałoby.  
Na polance w pośród lasu  
Żarzy się ognisko,  
Zima sroga, więc powstańcy  
Siedli ognia blisko.  
Chociaż chłodno,  
Chociaż głodno,  
Nie nie narzekają,  
Widąc Polskę całym sercem  
I duszą kochają.  
To ostatni partyzanci,  
Co z dzielności słyną,  
Uzbrojeni,  
Otoczeni  
Nieliczną drużyną,  
Różne stroje,  
Różne zbroje,  
Ale garstka mała,  
Aby licznym siłom Moskwy  
Sprostować zdołała.  
Było ich tu do trzydziestu,  
Ale co z tego,  
Gdy dziesiątki się rzucą,  
Setki na jednego.  
Siedzą blisko koło ognia

Na zmarzłej darniocy,  
Cierpią chętnie dla Ojczyzny,  
Biednej męczennicy.  
Drochomirecki Makary  
Siadł na starej kłodzie,  
Obok niego zwaw stary  
Łokciem ziemie bodzie,  
Tu Baliński i Kulski,  
Tu nasz Hauke młody;  
Zpodpierali zadumani  
Dłońmi głowy, brody.  
Zadumał się wódz Makary  
Nad swą Ukrainą,  
Myśli, дума o wolności,  
Ży mi z oczu płyną.  
Śpiewa, siedząc przy ognisku,  
A wiatr piosenkę niesie,  
Która echem odbijała  
Po pyszkowskim lesie:  
"Płyną mi łzy z serca, płyną,  
Oj nie darmo płaczę,  
Matko moja Ukraino,  
Kiedyż cię zobaczę?  
Kiedyż swoje siła ludne,  
Twe szerokie łany,  
Czarnobrewy hoże, cudne,  
Kraj burzanem tkany?..."  
Zwaw stary,  
Pełen wiary,  
Rozgiewał się srodze —  
"Cóż tak nucisz — odpowiem mu —  
Jak dziać przy drodze!  
Nie potośmy tutaj przyszli,  
Abyśmy płakali,  
Lecz abyśmy grzechy ojców  
Krwą naszą zmywali."  
I mówił to i owo,  
Coby począł dalej;  
Każdy wtężył swoje słowo:  
"Treba bić Moskali!"  
Nagle rozdarła się sowa,  
A głos jej wiatr niesie,  
Przeraźliwy,  
Złowrogi, —  
Po obdymnym lesie.

Wdrzygnęli się partyzanci,  
Powstał na nogi...  
"Cóż u diabła — zwaw rzecze —  
Czy to znak złowrogi!"  
Zapłót palce kłopotliwe  
Makary w swe włosy,  
Popatrzył się kędy łuna  
Płonęły niebiosy.  
To Moskałe w tamtej stronie,  
Kędy łuna płonie,  
Słychać trąbki, słychać krzyki,  
Rż, parszają konie.  
Długa szablę wyjął z pochwy  
I przysięgł na Boga,  
Że chociażby go rąłano,  
Nie zleknie się wroga.  
Oburącz szablę ująwszy,  
Dzwoni mu z ust nuta:  
"Pamiętajcie, Matka nasza  
W kajdany okuta!  
Treba targać więzy silne  
I kajdany zrywać,  
W boju ginąć, hymn narodu  
"Nie zginęła!" śpiewać.  
Lecz inaczej być nie może,  
Tylko tak być musi,  
Jak nam Pan Bóg nie pomoże,  
To nas Moskał zdusi."  
I myśleli coby począć,  
Czegoby się imać,  
Żeby napad barbarzyńców  
Odeprzeć, powstrzymać.  
Nie tracił  
Ani chwili,  
Zasieki zrobili,  
Pościniali jodły, świerki  
W koło ułożyli.  
I wałem się otoczyli,  
A wał był drewniany,  
Z pnioł, gałęzi poskładany,  
Gęsto podzierniany.  
A uwiązanie w takiej z zasiek  
Utrudnione ścinanie  
Kul i setki — grozi tylko  
Armatnie strzelanie.  
Z po za góry wydobywa  
Sie słońce jarzące,  
Od Pyszkowa wsi już ciągną  
Moskali tysiące.  
Ciągną, idą całe chmury,  
Muzyka przegrzywa;  
Wódz Makary,  
Wiarus stary,  
Do odwagi wzywa.  
Weselił nasi za zasieki,  
Broń przygotowali,  
I na wroga  
W imię Boga,  
Gotowi czekali.  
I po lesie  
Wicher niesie  
Pierwszej strażki krzyki,  
Tentent koni,  
Trąbka dzwoni,  
Widąc Moskwy szyki.  
Z poza zasiek nasi biorą  
Na cel wrogów zbliska,  
I jak piorun na znak dany  
Trafny wystrzał bliska.  
Padł strzał drugi, padł i trzeci,  
Widąc z celnej broni, —  
Moskwa pierzchnie przestraszona  
I od zasiek stroni.  
Wtem uoiłoby strzały, krzyki,  
Wiatr tylko dym niesie  
Na Moskali,  
Co zwykali,  
Jak zwykli po lesie.  
Wtem oświecił bojowisko  
Słońce promyk złoty,  
Koło zasiek leżały trupy  
Moskiewskiej piechoty.  
Cieho w koło — wicher tylko  
W gałęziach szeleści,  
Jakby naszym cichał wywróżył  
Jakieś srogi wieści;  
To konary stare łamie,  
To nimi przewija;

A wśród zasiek garstka naszych  
Strzelby znów nabija.  
Wtem Moskałe przybijają  
Z nowymi oddziałami,  
I armaty przeciwników  
W lesie zachuczały.  
Otworzyły swoje paszce  
Prosto na zasieki,  
Jakby chciały garstkę naszych  
Pochłonąć na wieki.  
Walka straszna, rozpaczliwa  
Z obu stron się wzniosła;  
Drwice z Moskali, zwaw śpiewa:  
"Jeszcze nie zginęła."  
Wciąż kul grad na zasieki  
Lecił od kul partyzantów  
Padają piechury.  
Choć padają,  
Nie zważają  
Na strzał partyzanta,  
Choć im nasi urządzają  
Istne piekło Danta.  
Bohaterzy drugi atak  
Moskiewski odparli;  
Lecz za trzecim najędnym  
W zasieki się wdarli.  
I ukryło ten za chmury  
Słońce tarzę jasną,  
Nie chcąc patrzeć na powstańców  
Śmierć nieładną, straszną.  
Powiedź nieśmiertelnikom,  
Co się w tobie działo,  
Jak w kawałki męczenników  
Posiekano ciała;  
Jak zbrzydła krew niewinna  
Zasieki i ziemie;  
Tak krwiożercze na bezbronnych  
Pastwi się wciąż plemię...  
Już po walce; a ranieni  
Głzieniegdzie zajęci;  
Moskałe las opuszczają,  
A zbroje ich brzęczą.

Słońce wyszło z po za chmury;  
Tarzę jego błada  
Zwolna sunie po niebiosach,  
Na zachód opada.  
I ostatnie swe promienie  
Na świat rozesłało,  
Jakby nam otuchy jeszcze  
Dodawać się zdato,  
Że zachodzi, ale gdzie  
Tak promieniejące,  
Jakiem było dla nas wieki  
Jasniejące słońce.  
Niechaj każdy w jasną przyszłość,  
Jako w słońce wierzy,  
Które nieraz w mgłę się chowa,  
Gdy piorun uderzy.  
Lecz i burza ustąpi musi,  
Słoneczko zaświeci,  
Chmura jego światłem grzana,  
Hen z obłoków zleci.  
Świeć słończko jasno wszystkim,  
Świeć prosto w żrenice,  
By urzeli wszyscy Pyszków  
I Maciejowice;  
Byśmy krzywdy pomsć mogli,  
Kajdany, co dręczą,  
I stargali je tak łatwo,  
Jako sied pajączka.  
Czesz wam wszystkim bohaterzy,  
Za krew co płynęła,  
Hasłem waszem zaśpiewamy:  
"Jeszcze nie zginęła."

## Szybkie jak świerszcz.

Chociaż z razu są powolnymi jak żółw, nerwici się tak jak świerszcz, jak świerszcz, jeżeli otrzymają zdrowy popęd przez Hostettersa Stosach Bitters, które podniecają czynność w tych organach, które działają przeciw ich dągnięciom ku letargowi i chorobie. Nieczynność nerek, trzeba pamiętać, jest pierwszym stopniem tych niebezpiecznych znaków przeciw nerwowemu chorobom, wobec których środki lekarskie wiodą za sobą durne i szkodliwe skutki. Przez Bitters zapobiega się niebezpieczeństwu; one usuwają chorobę Brighta, diabetis, wodną puchlinę, kamień w pęcherzu i wszystkie dolegliwości pochodzące od słabego pęcherza. Również są skutecznymi w zatrzymywaniu i wykorzystaniu malarznych, żółciowych i nerwowych dolegliwościach, trudnościach trawienia, zatwardzeniu i reumatyzmie. Apetyt i sen polepsza się i przedchodzenie do zdrowia polepsza się przez dobroczynny ich wpływ. W każdym razie, czy zdrowie jest nadwężone lekko czy też ciężko, wartość tego odnawiającego i zapobiegającego lekarstwa okazuje się szybko.

## Nowy kardynał.

Baltimore, 5 stycznia.  
Dzisiaj odbyła się uroczystość wzięcia "beretty" arcybiskupowi Satolli, który przez to stał się kardynałem. Wielka procesja wyszła z "Calvert hall" i udała się do katedry, ztąd do Charles ulicy, przeszła obok pałacu kardynała Gibbons, który się tutaj przylączył do niej, a potem Mulberry ulicą znów do katedry. Satolli nie znajdował się w procesji, lecz wszedł bocznymi drzwiami do katedry i udał się przed wielki ołtarz, gdy czoło procesji doń się zbliżyło. W tej chwili chór złożony z 50 osób zaśpiewał marsz tryumfalny. Następnie przywitał kardynał Gibbons Satolli'ego, a makiz Sacripanti, poseł papieża położył na stole znajdującym się po lewicy kardynała Gibbons dokumenta kardynalskie i berettę. Potem udał się do tronu Satolli'ego, gdzie się znajdował Eugene Kelly z New Yorku; po lewej stronie stał Charles Astor Bristead z New Yorku — obydwa są kamerlingami papieża.

Dr. Rocker z uniwersytetu Washingtonskiego przeczytał dokument papieżki mianujący Satolli'ego kardynałem. Sacripanti przystąpił następnie do kardynała Gibbons'a i wręczył mu inny dokument papieżki, który został przeczytany przez księdza Maguena. W tymże polecie papież kardynał Gibbons, ażeby wręczył berettę nowemu kardynałowi.

Następnie mieli Sbarretti i kardynał Gibbons mowy w języku łacińskim; ten ostatni przemówił potem do Satolli'ego w języku angielskim. Kardynał Gibbons stał przed wielkim ołtarzem, za nim stał ks. Maguena trzymający berettę. Satolli powstał i przybliżył się do kardynała Gibbons, który wziął berettę, rozwinął ją i podniósł ją tak, że każdy ją mógł widzieć. Potem mówiąc po cichu modlitwę włożył ją Satolli'emu na głowę i oto po pierwszy raz w historii Ameryki miano widokowo, że dwóch kardynałów stało obok siebie na ziemi amerykańskiej. Następnie kardynał Satolli przelazł ołtarzem mowę, po której wstąpił do "sanctuary" i zamienił szaty arcybiskupie na szaty kardynalskie, w których się okazał za kilka minut, poczem wdział ornat i celebrował mszę św. Po ewangelii miał kazanie odnoszące do okazyi ks. arcybiskup Kain z St. Louis.

Po mszy św. udzielił kardynał Gibbons wszystkim obecny bógosławieństwa apostołskiego. Na tem skończyła się ceremonia.

Mogliby zebrać 300,000 ludzi.

Ob. W. Langiewicz z Warsaw, N. Y., przesłał nam wycinek z angielskiego czasopisma "Record", który nosi nagłówek "Could raise 300,000 men" i prosi o przetłumaczenie i podanie go w "Gazecie Polskiej".

Urzędniczy i komitetowi "Ruskiej Ligi Narodowej", której główną kwatery się znajduje w Shamokin, postanowili pomódz Stanom Zjednoczonym o ile możliwości w przypadku wojny z Anglią. Stowarzyszenie to chce dostarczyć 50,000 exzólnierzy europejskich, którzy służyli w Austrii i Rosji.

Wiel. ks. Konstankiewicz

jeden z organizatorów tej unii

i Jan Głowa, jej prezydent,

mówią, że można zrekrutować

300 000 ludzi, którzy już aktywnie

służyli w europejskich

armiach, pomiędzy imigrantami,

którzy przybyli z Rosji,

Austrii i Polski w przeciagu

ostatnich dziesięciu lat. Exzólnierze

ci służyli w artylerji,

konnicy i piechocie odnoszących

krajów, z których pochodzą.

## Strasliwa eksplozja.

St. Louis, Mo., 2 stycznia. Czwooro ludzi zostało dzisiaj zabitych a jedna osoba została śmiertelnie raniona podczas gdy 31 osób odniosło mniejsze lub większe pokaleczenia, wskutek eksplozji która się dzisiaj po południu wydarzyła pod no. 309 przy 2giej ulicy. Strata materyalna wyniosła przeszło \$100,000.

Na drugim piętrze budynku znajdował się skład materyi eksplozywnych używanych do "firewerków", do których w sposób nieznany się dostał, a wynikiem była eksplozja, z powyżej wymienionym wynikiem.

St. Louis, 3 stycznia. Przy przeszukaniu rozwalisk budynków spustoszonych przez wczorajszą eksplozję znaleziono dzisiaj jeszcze dwa frapy, wskutek czego liczba ofiar doszła do sześciu; brakuje jeszcze czterech ludzi i dla tego poszukiwania zostaną prowadzone dalej, aż do odnalezienia ciał.

## BONANZA CRIPPLE CREEK

## GOLD MINING COMPANY.

Towarzystwo Akcyjne Kopalni złota pod powyższą firmą, inkorporowane podług praw stanu Illinois, nabyło na własność i opłaciło w zupełności cztery kopalnie złota w Cripple Creek Colorado. Dziesięciolatarowe akcje sprzedają się obecnie po dwa dolary.  
RUDOLPH MODRZEJEWSKI, Prez. HENRYK LUBIŃSKI, Sekretarz,  
760 MONADNOCK BLOCK, Chicago, Ill.

## Thomas McKeown

## PIECE

DO

## ogrzania i

## gotowania,

Kombinacje z gorącym powietrzem, para ciepłą wodą.

61 E. Kinzie Str.,

CHICAGO, ILLS.

## Mapę i Książeczkę

zawierającą szczegółowe informacje o gruntach, farmach, drzewie, klimacie i wodzie, o drogach, kolejach żelaznych targach i magazynach zbożowych, o miastach, wsiach i handlach w Polskich koloniach.

## Hofa Park Pułaski Sobieskiej Kraków

położonych w WSCHODNIM WISCONSINIE, prześlemy darmo każdemu kto się po takowe zgłosi:

Mamy jeszcze tysięcy dobrych farm na sprzedaż i sprzedamy takowe po taniach cenach i na łatwych warunkach.

Nasz Bank znajduje się w Milwaukee i dla tego prosimy aby wszystkie listy do nas adresowane były do:

## J. J. HOF LAND CO. Milwaukee, Wis.

Lecz wszyscy którzy chcą do nas na grunt przyjechać powinni wykupić tykietę kolejową wprost do SOBIESKI na kolei "CHICAGO MILWAUKEE & ST. PAUL."

## W Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce

## WŁ. DYNIEWICZA,

532 Noble Str., Chicago, Ills.

JEST DO NABYCIA

WSPANIAŁE DZIEŁO:

Żywoty Świętych  
STAREGO I NOWEGO ZAKONU  
NA KAŻDY DZIEŃ PRZEZ CAŁY ROK.

Wybrane z poważnych pisarzy i doktorów kościelnych.

Do których przydane są niektóre duchowne obroki i nauki przeciwko kacerstwu, przymet kazania krótkie na te święta, które pewny dzień w miesiącu mają.

— PRZEZ —

KS. PIOTRA SKARGĘ,  
TOM I I TOM II.

Dzieło to obejmuje przeszło 1300 stronnie wielkiego wyraźnego druku na pięknym papierze.

CENY SĄ NASTĘPUJĄCE:

Oprawne w półskórkę, ze złotymi tytulikami.	\$ 6.00
Oprawne cało w skórę " " " "	\$ 8.00
Oprawne cało w skórę wyłaczane brzegi ze złotymi tytulikami	\$10.00
Drukowane na pergaminie ozdobnie oprawne	\$25.00

Dzieło powyższe ŻYWOTY ŚWIĘTYCH napisane zostało przez Polaka dla Polaków i nie ma wyborniejszego wydania Żywotów Świętych jak księdzka Piotra Skargi.

Dzieło to powinno znajdować się w każdym domu polskim, czy ubogim lub zamożnym. Jest fundamentem wychowania wzorowo dorastających dzieci a dla starszych osób jest pożytecznym i zbawienno poczytaniem.

DO NABYCIA

w Pierwszej Księgarni Polskiej w Ameryce,  
W. DYNIEWICZA,  
CHICAGO, ILLS.

Od roku 1856 w Chicago

## Kozminski &amp; Co.,

164 — 466 Randolph Str.

Pieniądze do wypożyczenia po najniższym procentach na własność w Chicago. Najlepsze hipoteki i akcje się sprzedają.

Pełnomocnictwa konsularne i notaryalne, świadczony w sposób jak najtańszy spadki i inne protesy.

Bilety pasażerskie do z Europy bardzo tanio.

Weksle i wypłaty pocztowe na wszystkie strony kuli ziemskiej.

Wyprawa pakunków do Europy dwazwyczaj szybko i tanio.

## GREENEBAUM SONS,

## BANKIERZY

83 & 85 Dearborn Str.,  
CHICAGO.

Pożyczki na własność realną.

Załatwiają ogólnie sprawy bankierskie.

## KONSUL

H. CLAUSSENIUS,  
Jeneralna Agentura

BREMEŃSKICH

## Parowych Okrętów

(North German Lloyd),

## Z BREMEN DO NEW YORK

— I NAPOWROT —

Weksle, wypłaty pieniędzy przesyłane wprost w dom

NAJTAŃSZE

## KARTY OKRĘTOWE

Pełnomocnictwa wyciąga prawne i ściągają spadkobierstwa.

H. CLAUSSENIUS I CO.,  
80 — 82 Fifth Ave.

**SANTAL-MIDY**  
W 48 godzinach zostają zatrzymane gonorrhoea i odpływy z moczowych organów przez Santal-Midy kapsułki, bez nędogość.  
(M. 30—35)



## TADEUSZ REJTAN

NA SEJMIE WARSZAWSKIM

Z ROKU 1773.

W Stuletnią Rocznicę Sejmu Rozbiorowego.

— OPOWIEDZIAŁ —

Leon Wegner.

(Ciąg dalszy.)

Po załatwieniu wstępnych przygotowań, które z początku w domach prywatnych i na tajnych odbywały się posiedzeniach, zaprosił Młodziejowski do palacu swego kanclerskiego obecnych w Warszawie posłów i senatorów, celem stanowczego postanowienia o nowym akcie konfederacji. Tu wszczął się znowu żywy spór o smutny zaszczep zapoczątkowania w niecnym dziele. Posłowie czując całą ohydę jego, pragnęli pozostawić odpowiedzialność za zapoczątkowanie jego senatorowi, lub przynajmniej podzielić się nią z senatorami i ministrami. Senatorowie zaś, pragnąc złożyć winę inicjatywy wyłącznie na stan rycerski, starali się uchylić od wspólnego z nim podpisania aktu konfederacji, pod pozorem obawy uchybienia dawnemu w tej mierze zwyczajowi, podług którego senat powinien być zaproszonym przez stan rycerski do połączenia się z konfederacją, poprzednio przezeń już zawiązaną. Upewniali jednakże zarazem posłów o następstwie przystąpienia swem do podniesionego przez nich związku. Posłowie oświadczyli na to, iż nie mają chęci wystawić się sami na czoło nienawiści pozostałych w domu braci; i że bez senatu i ministrów do zawiązania konfederacji nigdy nie przystąpią.

Spór ten, który toczył się na kilku posiedzeniach, usmierzili wreszcie senatorowie z ministrami wybiegiem, zezwalając na to, aby przepisano akt konfederacji w jednolitym brzmieniu, z odpowiednią tylko odmianą wstępu tegoż, na dwa exemplarze, i aby posłowie położyli podpisy swoje na osobnym, a senatorowie także na osobnym lecz równobrzmiennym exemplarze.

Po załatwieniu tych następnych przygotowań, trzy dni przed rozpoczęciem sejm, zwołał znowu Poniński wspólnie z Młodziejowskim spiknionych posłów i senatorów na dzień 16 kwietnia do palacu kanclerskiego, celem stanowczego już zawiązania konfederacji, i podpisania przygotowanego przez nich aktu zawiązania tejże.

Podług aktu tego, miano zawiązać konfederację na utrzymaniu sejm, a przy dostojęństwie tronu, świętej rzymsko-katolickiej religii, ustawach, wolnościach i prawach narodu. Potępiano w nim konfederację barską, jako źródło wszystkich nieszczęść ojczyzny, wzywano wszystkich obywateli dołączenia się z tym związkiem, i zagrożono opierającym się temuż, że za nieprzyjaciół ojczyzny uznani będą. O uznaniu zaboru kraju Rzeczypospolitej przez trzy mocarstwa zajętego, nie uczyniono w nim najmniejszej wzmianki.

Na zebraniu tem stawilo się sześćdziesiąt trzech posłów, ludzi najgorszego usposobienia, wybiorków, jak ich mianował głos publiczny, i dziewięciu senatorów i ministrów.

Po przeczytaniu aktu i rozebraniu treści jego, przystąpili posłowie do obrania marszałków konfederacji generalnej i stosownie do przepisu od Stackelberga otrzymanego, obrali z Korony Ponińskiego kuchmistrza w. koronnego, posła ziemi liwskiej, a z Litwy księcia Michała Radziwiłła miecznika W. X. Litewskiego, posła brzeskiego. Poczem zgromadzeni posłowie kładli podpisy swoje na przeznaczonym dla nich exemplarze aktu konfederacji, a senatorowie i ministrowie na drugim, przygotowanym dla nich, równobrzmiącym exemplarze. Z tych pierwszy pozostawiono w ręku Ponińskiego, drugi w ręku Młodziejowskiego.

Obrani marszałkowie wykonali natychmiast przysięgę, wedle rot w akcie konfederacji przepisanej, przed Kazimierzem Raczyńskim pisarzem w koronnym, jako na ten czas pierwszym z porządku posłem z województwa poznańskiego.

W końcu czynności mianował Poniński Drewnowskiego sekretarzem konfederacji oraz przyszłego sejm, a Bryłowskiego instygatorem sądów tejże, i odebrał od nich przysięgę, według osnowy podobnież aktem konfederacji przepisanej.

Kiedy już wszyscy przytomni posłowie na exemplarze aktu konfederacji swoim położyli podpisy swoje, natenczas senatorowie podpisani przez siebie drugi tegoż exemplarz,

zdarli i szmaty jego w ogniu zniweczyli oświadczając, iż nie masz potrzeby, aby senat akt konfederacji miał podpisywać, i że zniweczyli go, jako niepotrzebny z tego powodu, ażeby ta nowość, nigdy w doświadczeniu nie będąca, potomności nie gorszyła. Zapewniali jednakże posłów, iż wspólnie i jednomyślnie z stanem rycerskim z konfederacją się łączą.

Postępek ten senatorów zgorszył i oburzył w wysokim stopniu posłów. W cierpkich wyrazach zarzucali oni senatorom, iż z postępku ich wnosili tylko mogą o zamiarze ich, zmierzających do uchylenia się od konfederacji, do której ich sami zagrzewali, i podania ich w ohydę i nienawiść współobywateli. Z groźbą uniważnienia zawiązanej konfederacji, jeżeli senatorowie nie wydadzą im podpisanego przez siebie aktu, opuścili zaniepokojeni głosem sumienia i obruszeni na senatorów, posłowie, palac kanclerskich.

Poniński i Młodziejowski obawiając się zniweczenia mozołnie uknutego dzieła swego, dokładali przez dwa dni następne wszelkich starań, ażeby nakłonić senatorów do ustępstwa. W skutek usiłowań ich, podpisali senatorowie w miejsce zniszczonego aktu, prosty rewers, w którym zobowiązali się do przystąpienia do konfederacji na sejmie. Rewers ten wydali do rąk posłów, którzy ostatecznie na nim poprzestali.\*

Dni następnych najeżdżał Poniński w towarzystwie zagranicznego żołnierza, domy posłów i senatorów, skoro mu doniesiono o przyjeździe ich do Warszawy, zmuszając ich groźbą i postrachem do podpisania aktu konfederacji, a do niektórych w tym celu posyłał sekretarza sejmowego. W ten sposób pozyskał kilkanaście jeszcze podpisów, pełnemi zdrady, obłudy i podstępów sposobami, jak to opiewa w kilkanaście lat później na niego wyrok wydany.

Tak stanęła konfederacja rozbirowa, która miała objąć sejm i naród w żelazne kleszcze i zmusić do zatwierdzenia zaboru kraju.

Bolesnie rażącym jest zbieg dziwnych przeciwności dziejowych, jakie w owym dniu fatalnym z gorzką ironią przedstawia nam los szycerzy. Konfederacja ta, zawiązana w celu uświęcenia dzieła przemocy przez piastunów woli pokrzywdzonego narodu, stawała tegoż samego dnia, w którym nieszczęśliwi wodzowie uchodzących z kraju rycerzy konfederacji barskiej, w dalekiej obczyźnie, przed obojętną na skargi ich Europą, żalosną zanosili protestacyę przeciw temuż samemu czarnemu dziełu bezprawia i przemocy!

Wiadomość o pokątnej i haniebnym dziele tem, spotkała naszych posłów nowogrodzkich na samym wstępie publicznego ich zawodu.

Obowiązek trudnego, lecz w tej chwili niezmiernie ważnego zawodu swego pojęli oni od razu, bez długiego namysłu i bez wahania się, postanowili dopełnić go niezłomnie. Przekonani, że jedynym zadaniem, jakie w położeniu tem prawym posłom pozostało do spełnienia, było stanowcze i odważne wystąpienie przeciw konfederacji pokątnej i nieprawnie zawiązanej, postanowili zanieść przeciw niej uroczystą protestacyę, i użyć wszelkich środków, ażeby niemięmanego jej marszałka nie dopuścić do objęcia steru obrad sejmowych. Widzieli oni jasno, że tym jedynie sposobem zdołają zagrozić uknutym na zgubę ojczyzny następstwem, a stojąc oporem rozbirowi, kraju, wypełnić wiernie powierzone sobie w instrukcji zadanie.

Rejtan zajął się bez zwłoki odszukaniem małej liczby prawych posłów, których głos publiczny wskazywał mu jako jawnych przeciwników konfederacji, i zaprosił ich wieczorem przed rozpoczęciem sejm na naradę do mieszkania swego.

Stawili się u niego: Tymowski, Zaręba, Radoszewski i Suchecki, posłowie łęczyccy; Wołodkowicz i Bohuszewicz, posłowie mińscy.

Szczuple to grono, razem z dwoma posłami nowogrodzkimi z jednastu osób złożone, a równym z nimi ożywione duchem, zgodziło się jednomyślnie na przedłożony przez Rejtana sposób postąpienia i rozeszło się z silnym postanowieniem, zgodnego nazajutrz wystąpienia przeciw konfederacji i nastawionemu jej marszałkowi.

Przystąpmy teraz do najsmutniejszego w dziejach naszych dramatu, którego ponury początek przypada na poniedziałek, dnia 19. kwietnia.

Po zwykłym, przed rozpoczęciem sejmów polskich nabożeństwie, które w kościele świętego Jana odprawił X. Ostrowski, biskup kujawski, i po kazaniu mianem przez X. Alexandrowicza, kanonika kamienieckiego, udał się król Stanisław August, otoczony ministrami

mi i dostojnikami rzplitej, na pokoje swoje; a posłowie pospieszyli do sali przeznaczonej do obrad koła poselskiego na zamku, nader liczną już przepelnionej publicznością, czyli arbitrami, jak się wówczas wyrażano.

W głębi sali, na podwyższeniu, stały dwa taborety, przeznaczone dla dwóch marszałków, ponieważ sejm konfederacki wymagał jak wiadomo dwóch, jednego z Korony, drugiego z Litwy. W sejmie zwyczajnym przewodniczył obradom tylko jeden marszałek, wybierany z stanu rycerskiego, naprzemian z Korony i z Litwy. Obok taburetów stali dwaj odźwierni królewscy, z których każdy trzymał laskę marszałkowską. W łoży dla dyplomatów przeznaczonej zajęli miejsca na przodzie posłowie trzech mocarstw rozbirowych, a za nimi stał liczny orszak ich urzędników i radców.

Kiedy posłowie zasiedli miejsca swoje, wystąpił Łętowski podkomorzy, pierwszy z województwa krakowskiego poseł, z kolei na prowincję Małopolską przypadającej i w następstwie nieprzytomnego marszałka starej laski, zagał posiedzenie. Po krótkiej przemowie o nieszczęściach ojczyzny i o pożądanym biegu sejm, zawiadomił izbę o zawiązanej przed rozpoczęciem sejm konfederacji, jako o jedynym środku ocalenia kraju i o obiorze Ponińskiego kuchmistrza w. koronnego, posła z ziemi liwskiej, z Korony, a Radziwiłła z Litwy, na marszałków tejże konfederacji. Równocześnie zaś, wbrew przyjętemu zwyczajowi, który mu nakazywał zapytać się posłów, czyli zechcą do obioru nowego marszałka sejmowego przystąpić, co było wstępną, prawną ich czynnością, wezwał z gorączkowym pospiechem Ponińskiego do odebrania z rąk jego laski marszałkowskiej. oświadczając, że mu się takowa jako marszałkowi konfederacji, także w sejmie z prawa należy.

Kuchmistrz w. koronny, stosując się do roli, jaką w skutek poprzedniej umowy przejął na siebie, porwał się natychmiast z miejsca swego, pospieszając do odebrania laski.

Zaledwie jednak kilka kroków postąpić zdołał, powstał Rejtan, poseł nowogrodzki, zabrawszy głos wśród powszechnego milczenia, oświadczył, że sejm teraźniejszy przypada z kolei na prowincję litewską i że więc marszałek tegoż powinien być obranym z Litwy a nie z Korony. Podnosząc następnie okoliczność, że posłowie zechcieli się za uniwersalem królewskim na sejm wolny, nie zaś na sejm pod konfederacją zawiązany, zawołał, że nie ma zgody na uznanie Ponińskiego marszałkiem, ponieważ tenże, winien być obranym w drodze głosowania imiennego z prowincji litewskiej, i że również nie pozwala na bezprawną zamięż sejm wolnego w sejm konfederacki.

Otaczający Rejtana posłowie łęczyccy i sieradzcy zawołali głosem gromkim: „niepozwalamy! niepozwalamy!”

Poniński niespodziewanym oporem tym zmieszany, zatrzymał się na środku izby, i w głosie zabranym, odwołując się na świadectwo 76 posłów, którzy położyli podpisy swoje na akcie konfederacji, zapytał się izby, czyli słuszną jest rzeczą, ażeby jeden lub nawet kilka głosów mogły uniważnić zdania tak znacznej liczby posłów, którzy obrawszy go marszałkiem jeneralnym, powołują go do laski marszałkowskiej w sejmie; a wzywając popleczników swych, ażeby sobie i jemu nie dozwolili wyrządzić krzywdy, prosił izbę o objawienie przychylnego mu zdania.

Przeciw niemu wystąpił Korsak, a popierając kolegę swego Rejtana, zabierał się do dłuższego wywodu przeciw konfederacji.

Mowę jego przerwał Zablocki, poseł ziemi gostyńskiej, który żądał przedewszystkiem bezzwłocznego odczytania aktu konfederacji i oświadczył się za przyznaniem marszałkostwa Ponińskiemu.

Przemówienie jego wywołało powszechny rozruch i tak wielką w izbie wrzawę, iż głosów podnoszących się tłumnie z zdaniem przeciwnym rozróżnić nie było podobna.

Głosy konfederatów, domagają się natychmiastowego odczytania przygotowawczego aktu konfederacji. Posłowie litewscy i łęczyccy protestują zbiorowym i groźnym okrzykiem: niepozwalamy. Publiczność klaszka w ręce i woła grmiącym głosem: niech żyją poczciwi posłowie!

Pośród ogólnej wrzawy, której gwałtowne stukanie laski marszałkowskiej uciścić nie mogło, zawołał Jeziński, poseł ziemi nurskiej, że sejm ten nie w tym celu się zebrał, aby dogodzić prawu, lecz aby zarządzić nagłym potrzebom kraju, i że dla tego pod wezłem konfederacji odbywać się musi. Rzekłszy to zapraszał żywo i usilnie Ponińskiego do odebrania laski z rąk Łętowskiego.

Przycichła na chwilę wrzawa zawarczała z nową gwałtownością. Posłowie i arbitrowie powstał z miejsc swoich i ruszyli tłumnie na środek izby.

Śród rozgłosnych krzyków i zamieszania, zbliżył się Poniński nagle do Łętowskiego i odebrał z rąk jego laskę, a zasiadłszy w krzesło marszałkowskie, zaczął nią stukać potężnie, przywołując izbę do porządku.

Korzystając z powstałej ztąd chwilowej przerwy chałasiwej wrzawy, odezwał się Dunin, poseł łęczycki, oświadczając swoim i kolegów swych imieniem, że lubo są z Korony, ani na marszałkostwo Ponińskiego, ani na sejm konfederacki przyzwolić nie mogą.

Poparli go natychmiast niektórzy posłowie litewscy, zapraszając zarazem Łętowskiego, ażeby wrócił na miejsce swoje i objął na powrót kierownictwo w obradach izby.

Kiedy zaś Łętowski na prośby te okazał się obojętnym, a Poniński nie ruszając się z krzesła, nieustannie stukał laską, zbliżył się Rejtan do stołu marszałkowskiego, a wzięwszy z rąk odźwiernego królewskiego drugą laskę, którą tenże trzymał przygotowaną dla nieobecnego jeszcze księcia Radziwiłła, marszałka konfederacji litewskiej, zasiadł na drugim krzesle, a stukając laską, mówił do zdumionego kuchmistrza: Jakiem prawem pan się zrobilibs sam marszałkiem, takim i ja się nim robię. Poczem dodał: Znam pana, przypatrzyłem mu się w Radomiu podczas przeszłej konfederacji, gdzie także byłem, ale nie nie wziąłem od Moskwy.

Poniński zerwał się zaperzony, a przystąpiwszy do nadchodzącego w tej chwili Radziwiłła, zapytał go z przekąsaniem, czyli swej laski ustąpił Rejtanowi. Radziwiłł w miejsce odpowiedzi ruszył tylko ramionami.

Miedzianego czoła kuchmistrz koronny wyszedł z laską w rękę na środek izby, dla porozumienia się z przyjaciółmi swymi. Po krótkiej naradzie przystąpili żołdownicy Moskwy z Drewnowskim, sekretarzem konfederacji do Rejtana, starając go się nakłonić prośbą i namową do ustąpienia z krzesła i odwieść od dalszego sprzeciwiania się marszałkostwu Ponińskiego. Usiłowania ich były daremne.

Rejtan nie ruszał się z krzesła i składał się instrukcyą swoją, przeciw której postąpić nie pozwalał mu sumienie i obowiązki; a do Drewnowskiego, który najżywiej nań nalegał, powiedział: Mości panie, a czyż to do waszpana należy? idź waćpan sobie z taką perswazyą i nie mieszaj się do naszych obrad. Obracając się zaś do izby zawołał: Mości panowie, czy zgoda na mnie? Zgoda, zgoda, krzyknęli niektórzy posłowie, a arbitrowie klaskali w ręce wołając: patrzcie, to patryota — to prawdziwy syn ojczyzny — wiwat marszałek!

Śród nieustającego chałasu i zgiełku odzywiali się posłowie dorywczo i bezładnie, przerywając sobie wzajemnie rozpoczęte przemowy. Jedni wołali: Nie masz zgody na sejm pod konfederacją, tylko na sejm wolny, odwołujemy się do uniwersału jego kr. mości, jako też do deklaracji trzech potencji, które wzywają Rzeczpospolitą na sejm wolny i zwyczajny.

Drudzy mówili w krótkich przestankach nieustannej wrzawy: Żle się dzieje, a ma się dzieć jeszcze gorzej i nie masz zgody: protestujemy się i na nic nie pozwalamy; toć tu jest izba poselska, w której rzeczy powolnie dzieć się mają, nie pod naciskiem przymusu i gwałtu. Wszakże, kiedy zawiązano konfederację, o której w uniwersałach żadnej nie czytamy wzmianki, toć konfederacye powstają po województwach, ziemiach i powiatach, które wybierają marszałków, a ci dopiero przystępują prowincjami do obioru marszałka generalnego, koronnego i litewskiego.

Sprzeczki te, prowadzone z obu stron żywo i namiętnie, trwały przez całe dwie godziny. Konfederaci, którzy z początku uparcie dowodzili prawności zawiązanej konfederacji, powołując się na podobne w przeszłości przypadki, z coraz widoczniejszą odzywały się nieśmiałością, a spojierając wzrokiem pomieszany na przywódcę „swego, zamilkli w końcu zupełnie.

Poniński spostrzegłszy w tej stanowczej chwili, że zwolennicy jego pod wpływem niezbitych i przekonywających wywodów, jakie przywoływał opozycja na dowód nieprawości postępowania w zawiązanej konfederacji, zaczęli mięknąć i chwiać się w popieraniu marszałkostwa jego, i widząc z jednej strony wzmagające się z każdą chwilą przeciw sobie oburzenie publiczności, z drugiej zaś w Rejtanie i towarzyszach jego zamiar posunięcia oporu do ostateczności, postanowił dojść dośrodku do uznania uroczonoj władzy swojej. Korzystając z nieustannej wrzawy, zbliżył się nieznacznie do wyjścia z sali, a będąc już za drzwiami, zastukał silnie laską i zawołał: „Solwuję sesję na jutro na godzinę dziewiątą z rana!” Poczem, unosząc z sobą laskę marszałkowską, wyszedł szybkim krokiem z przedsali, ścigany okrzykami oburzenia zgromadzonych w niej arbitrow, udając się przez izbę senatorską na pokoje zamkowe. Za nim wyruszyło z izby kilkunastu z najgorliwszych zwolenników jego. Lękliwsi, zaczęli po jednemu i cichaczem wynosić się z nimi powoli, z oznamami w ziemię spuszczeni.

Ciąg dalszy nastąpi.

## FIRST NATIONAL BANK OF CHICAGO. PIERWSZY Narodowy Bank

W CHICAGO.

Naroznik Monroe i Dearborn ulic.

KAPITAŁ \$3,000,000.

WEKSLE.

Berlin — Niemcy, Wiedeń — Austria, Petersburg — Rosja i wszystkie inne europejskie kraje jako też na wszystkie kursujące pieniądze.

LISTY KREDYTOWE

dla użytku podróżnych w wszystkie części świata, ściąganie spadkobierstw (świadczeń) i wszelkich należności z Polski, Niemiec, Austrii, Rosji i wszystkich europejskich krajów na barisko umiarkowane komisyj.

Zarząd.

LYMAN J. GAGE, Prez.

JAS. B. FORDAN, Vice-pres.

RICHARD J. STREET, Kasyer.

ROBERT H. HOGAN, Asst. Kasyer.

FRANK E. BROWN, Asst. Kasyer.

DIREKTORZY

SAM'L M. NICKERSON, E. F. LAWRENCE.

S. W. ALBERTON, F. D. GRAY.

NORMAN B. REAM, NELSON MORRIS.

R. C. NICKERSON, L. J. GAGE.

EUGENE S. PIKE, JAS. B. FORDAN.

A. A. CARPENTER.

Skład założony w r. 1851

Henry Schoellkopf,

grosernik hurtowny i drobiazgowy

232-334 E. Randolph Str.

pomiędzy Franklin i Market ulic.

Chicago, Illinois.

sprzedaje po najtańszych cenach:

Najlepszy, prawdziwy ser szwajcarski,

Ser Edmunda i Ser Parmesanski,

Fromage de Brie i ser Roquefortski,

Ser rolny, Neuchâtel i Limburgski,

Branswicki, salson,

Wędzone i marynowane wędziny,

Hollandzkie szynki, anchowice,

Nowe Hollandzkie szynki, kawiary,

Prawdziwe francuskie sardynki i szampiony,

Francuski groch, najlepsza oliwa,

Niemieckie sery, kawa, kasza, fasola,

Niemieckie jagły, sosowice, laski, piezenn,

Najlepszy jęczmień perłowy, kasze jęczmień,

Kasze jęczmień, kasze owsiane,

Kasze kartoflane, kasze ryżowe,

Świeże suszone jabłki, paprykę,

Niemieckie powidła, mak,

Świeże orzechy, migdały, cytrony,

Suszone grusze, wiśnie, pruncie,

Francuskie sery, świeże rożniki,

Włoskie kaszanki (noodle) makaron,

Najlepsza Vanilia czekolada z kaka,

Prawdziwa kawa, herbata, ekstrakt migny,

Prawdziwa kawa Java, Mokka i Rio,

Prawdziwa tabak do sadzawki, Lochbach'a,

Niemieckie kotwice i grampie,

Drewniane trawki i pantofle (dewalki),

Świeże sery, kawa, kasza, fasola,

Słoneżki, kaszanki, serniki, konopiane,

respekty,

Jako i wszelkie inne towary koronne

Henry Schoellkopf.

Dr. Eleonora Muszynska,

posiadająca dyplom doktora wsty-

skich chorób kobiecych,

z dwuletnią praktyką w szpitalu Dzie-

ciątka Jezus w Warszawie, oraz pro-

fesorka akuszerki w medycyem kole-

gium użycia lekcy akuszerki i egzami-

nium w polskim języku z wydanym

dyplomem.

Leczy wszystkie zastarzałe choroby

kobię jako to: niepłodność, krwotoki

choroby maciczne, ból głowy, ból gar-

dła, zaburzenie żołądka, puchnięcie

bóli oczu, i wszystkie dalsze i letnie

choroby, oraz wywlekanie rąk i nóg

naprawia. Specyalność lekarstwa u

działa na choroby maciczne i leczy

choroby piersiowe, ból krzyża i w ple-

cach i reumatyzm.

Godziny użycia od 10 rano do 12

od 4 do 6 wiecz.

764 Milwaukee Ave., nap. Cleaver St.

CHICAGO, ILL.

SELYNNY NA CAŁY ŚWIAT.

DR. HAM

jako to: Dusznosć, sznury, paraliż, dy-

chawicę, wodną puchnięcie, reumatyzm,

ból głowy, uszu, oczu i nosa choroby

żołądka, gardła, piersi, kanałów od-

chodowych; febre, wrzuty na głowie

i skądinąd choroby, choroby maciczne, obciążenie

regularności, krwotoki, białe upławy,

niepłodność, bolesne popękane puch-

nięcie, rany, otwory na ciele, rzeź, cho-

roby kiesz, ból krzyża i w plecach;

katar, neuralgia, bronchitis, podagra,

świerzb, zapalenie mózgu, otępienie, cho-

roby piersiowe, raka, kolę, wyszczeranie

mleczu, osłabienie nóg, suchoty, cho-

roby watrob i nerek, tyfus, odra,

glisty, robactwo, liszaje i t. d.

Leczy niewiasty, dzieci i mężczyzn.

Jeżeli cierpię, a straciłem nadzieję

wyleczenia, udaj się zaraz do Dr. Ham

po radę. Dr. Ham wyleczy już ty-

sające ludzi, którzy długo cierpieli, a

przez innych lekarzy nie mogli być

wyleczeni. Ludzie ci wszędzie roz-

głaszają imię Dr. Ham i znajomym go

polecają. Udajcie się do niego to was

wyleczy.

CHOROBY ZARAZLIWE,

objęta pęd (czy to nabyte lub z rodzi-

ców przekazane) leczy skutecznie,

prędko, tak że się nigdy nie odnowia.

Nie trzeba się wstydzić, tylko leczyć,

bo zaniechanie takich chorób spro-

wadza ze skutkiem na przyszłość.

Forada darmo! Dr. Ham ka-

demu udzieli rady darmo. Nie ż



